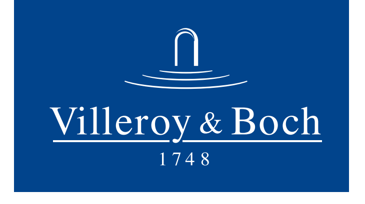


BEDIENUNGSANLEITUNG

Elektronisches Dusch-WC



VICLEAN L

EINFACH UND NATÜRLICH

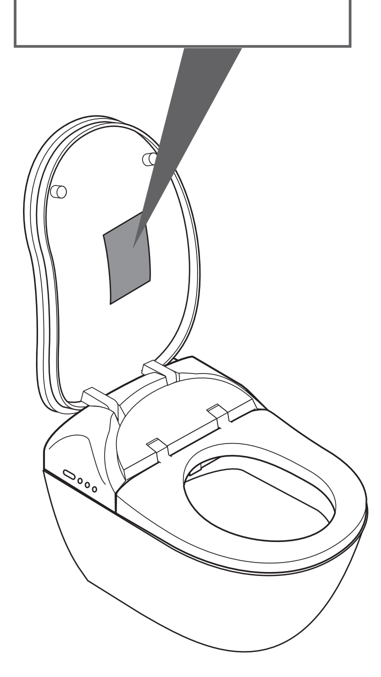
Entworfen von Daniel Debiasi und Federico Sandri

Funktionen

Funktionen		VICLEAN L4
DUSCH-FUNKTION	Gesäßdusche	●
	Ladydusche	●
	Oszillierende Reinigung	●
	Pulsierende Massagedusche	●
	Panorama-Duschstrahl	●
	Regulierbare Wassertemperatur	3 Stufen
	Anpassen der Wasserstrahlstärke	3 Stufen
	Anpassen der Duschdüsenposition	3 Stufen
KOMFORT	Sitzheizung	●
	Regulierbare Sitztemperatur	3 Stufen
	Fernbedienung	●
	Sanftes Schließen von Sitz und Deckel	●
	Individuell einstellbare Benutzerprofile	3 Benutzer
	Nachtlicht	●
HYGIENE	Antibakterielle Beschichtung	●
	Randlos-Konzept	●
	Selbstreinigende Duschdüse	●
ENERGIE-EINSPARUNG	Energiesparautomatik	●
	Warmwasser mittels Durchlauferhitzer	●

Inhaltsverzeichnis

Sicherheits-
hinweise



Sicherheitshinweise

Diese Hinweise sind entscheidend für den sicheren Gebrauch. Beachten Sie sie unbedingt und verwenden Sie das Produkt sachgerecht.

Bedeutung der Symbole



ACHTUNG

Kann bei fehlerhafter Handhabung zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen führen.



VORSICHT

Kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

Die folgenden Symbole weisen auf wichtige Sicherheitshinweise zum Gebrauch des Produkts hin.



Dieses Symbol weist auf eine verbotene Verwendung des Produkts hin.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine bestimmte Maßnahme erforderlich ist, um das Produkt zu benutzen.

- Dieses Produkt ist als Betriebsmittel der Schutzklasse I klassifiziert und muss geerdet werden.
- Das Gerät sollte weder von Personen mit eingschränkten körper lichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kindern) verwendet werden noch von Personen mit fehlender Erfahrung oder mangelndem Wissen, es sei denn, sie sind von einer Betreuungsperson, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, darin eingewiesen worden, wie das Gerät ordnungsgemäß verwendet wird. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten Montageset installieren (vgl. Hinweise für den Wasser- und Elektroanschluss).
- Der Druck für die Wasserversorgung dieses Geräts muss 0,1 bis 0,68 MPa betragen.

- Der spezifische Widerstand des Wassers muss unter 0,1 Ωcm liegen.

Nicht auf den Deckel des Geräts setzen.



ACHTUNG

Netzstecker nicht mit nassen Händen berühren.

- Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Auf den Hauptaufsatz, den Netzstecker und den Schaltkasten darf weder Wasser noch Reinigungs-mittel gelangen.

- Andernfalls besteht Brand- oder Kurzschlussgefahr, Gefahr von Überhitzung oder eines elektrischen Schlags
- Andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung des Produkts mit der möglichen Folge von Verletzungen oder auch Wasserschäden.



Niemals das Produkt zerlegen, öffnen oder umbauen.

- Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, einer Überhitzung und dauerhaften Beschädigung des Produkts sowie Brand- oder Kurzschlussgefahr.

Das Produkt nicht in Fahrzeugen, z. B. in Fahrzeugen auf Rädern oder auf Schiffen installieren.

- Andernfalls kann dies einen Brand, elektrischen Schlag, Kurzschluss oder eine Funktionsstörung des Produkts verursachen.
- Der Toilettensitz, der Toilettendeckel, der Hauptaufsatz oder andere Teile könnten sich lockern, abfallen und Verletzungen verursachen.

SICHERHEIT FÜR KINDER

Kinder ab einem Alter von 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit fehlender Erfahrung oder mangelndem Wissen dürfen dieses Gerät verwenden, falls sie entsprechend betreut oder eingewiesen werden und verstehen, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren für sie bestehen. Kindern darf nicht gestattet werden, mit dem Gerät zu spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und pflegen.

 ACHTUNG

Im Falle einer Störung VICLEAN **nicht verwenden.**

- Stets Netzstecker ziehen.
  Stets die Schaltsicherung im Sicherungskasten auf AUS umlegen.
- Zur Unterbrechung der Wasserversorgung das Absperrventil schließen.
  Mögliche Störungen:
  - Aus einem Rohr oder aus dem Hauptaufsatz tritt Wasser aus.
  - Das Produkt hat Risse oder ist beschädigt.
  - Das Produkt erzeugt ein ungewöhnliches Geräusch oder einen ungewöhnlichen Geruch.
  - Aus dem Produkt tritt Rauch aus.
  - Das Produkt ist ungewöhnlich heiß.
  - Die Toilettensitzdämpfer sind verschoben
- Die Weiterverwendung bei einer Störung kann Brände, Stromschläge, Kurzschlüsse, Verletzungen oder Wasserschäden verursachen.

Nur Leitungswasser oder Trinkwasser (Grundwasser) verwenden.
Kein Meerwasser, Brauch- oder Regenwasser verwenden.

- Ansonsten kann dies Hautreizungen und Gerätestörungen verursachen.

Den Netzstecker während eines Gewitters nicht berühren.

- Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.

Der Wasserzulaufschlauch darf den Netzstecker nicht berühren.

- Andernfalls kann dies zu Kondensation führen, von der Brand-, Stromschlag-, Überhitzungs-oder Kurzschlussgefahr ausgeht.



Darauf achten, dass das Netzkabel und der Netzstecker nicht beschädigt werden.

Das Kabel auf keinen Fall schlagen, daran reißen, es verdrehen, übermäßig krümmen, beschädigen, verändern oder erhitzen. Auch keine schweren Gegenstände auf das Kabel absetzen, daran binden oder klemmen.

- Bei Verwendung eines beschädigten Kabels besteht Überhitzungs-, Stromschlag-, Kurzschluss und Brandgefahr.
- Das Gerät muss direkt und permanent an die Stromversorgung angeschlossen werden.

Keinen lockeren oder schadhaften elektrischen Anschluss verwenden.

- Andernfalls kann dies Brände oder Kurzschlüsse verursachen.

Steckdosen oder Verkabelungen nur innerhalb ihrer Bemessungswerte verwenden.

- Werden zu viele Stecker an dieselbe Steckdose angeschlossen – etwa mithilfe von Steckerleisten –, besteht Brandgefahr aufgrund von Überhitzung.

Nur den in den Spezifikationen vorgesehenen Netzanschluss verwenden.

220-240 V Wechselspannung, 50 Hz

- Andernfalls können Brände oder starke Hitze entstehen.

⚠ VORSICHT

Um Gefahren aufgrund eines versehentlichen Auslösens der thermischen Abschaltung zu vermeiden, darf das Gerät nicht mit einem externen Schaltgerät, z. B. einer Zeitschaltuhr, bedient oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der vom Stromversorger regelmäßig an- oder ausgeschaltet wird.

Achten Sie darauf, dass kein Spritzwasser, Reinigungsmittel oder Urin auf den Netzanschluss gelangt.

- Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.



ACHTUNG

Zur Reduzierung der Gefahr einer Verbrennung, eines tödlichen elektrischen Schlags, eines Brands oder einer anderen Verletzung:

- Das Produkt keinesfalls in Betrieb nehmen, wenn sein Netzkabel oder Stecker fehlerhaft ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es fallengelassen oder beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Das Produkt zur Überprüfung und Reparatur an Villeroy & Boch AG (Europa) oder Villeroy & Boch Trading Shanghai Co., Ltd. (Asien) zurückgeben.
- Niemals die Luftöffnungen des Produkts blockieren oder es auf einer weichen Oberfläche abstellen, etwa einem Bett oder Sofa, wo die Luftöffnungen blockiert werden könnten. Die Luftöffnungen frei von Flusen, Haaren und ähnlichen Materialien halten.
- Das Produkt niemals verwenden, wenn Sie schläfrig oder benommen sind.
- Niemals etwas in eine Öffnung oder einen Schlauch fallenlassen oder einführen.
- Das Produkt weder im Freien verwenden, wo Sprühnebel verwendet werden, noch an Orten, an denen Sauerstoff verabreicht wird.

Duschdüse weder biegen noch verdrehen.

- Andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung oder auch Leistungsbeeinträchtigung des Produkts.

Brennende Zigaretten und offenes Feuer vom Produkt fernhalten. Kein Heizgerät in der Nähe des Produkts betreiben.

- Andernfalls besteht Brandgefahr.

Vermeiden Sie Reizungen und Verbrennungen



- Die falsche Verwendung des Toilettensitzes kann zu Reizungen oder gar Verbrennungen führen.
  Schalten Sie die Temperaturregelung des Toilettensitzes auf „OFF“, wenn Sie längere Zeit auf dem Toilettensitz sitzen.
  Nutzt einer der folgenden Personenkreise den beheizten Sitz, so sollte die Toilettensitztemperaturregelung auf „OFF“ gestellt werden.
  - Kleine Kinder, Senioren und andere Benutzer, die die Temperatur nicht selbst richtig einstellen können.
  - Kranke, körperlich Beeinträchtigte und andere, die sich nicht frei bewegen können.
  - Personen, die Arzneimittel verwenden, die Benommenheit verursachen (Schlafmittel oder Medikamente gegen eine Erkältung); Personen, die stark angetrunken sind; stark ermüdete Personen und andere Personen, die zum Einschlafen neigen.

Zur Reduzierung der Gefahr einer Verbrennung, eines tödlichen elektrischen Schlags, eines Brands oder einer anderen Verletzung:

- Wenn dieses Produkt von oder in der Nähe von Kindern oder körperlich Beeinträchtigten benutzt wird, ist eine sorgfältige Aufsicht erforderlich.
- Das Produkt nur zu dem in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwenden. Nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwenden.
- Das Kabel von beheizten Flächen fernhalten.
- Das Produkt nur mit einer sachgerecht geerdeten Steckdose verbinden.
- Der Spülkasten darf nur mit Wasser gefüllt werden.

 ACHTUNG

Dies ist ein Elektroprodukt. Stellen Sie es an keinem Ort auf, an dem Wasser auf das Produkt gelangen kann oder wo so hohe Luftfeuchtigkeit herrscht, dass sich Wasser an der Oberfläche des Produkts abscheiden kann. Wird das Produkt im Badezimmer verwendet, ist ein Gebläse oder eine Lüftung zu installieren und für einen guten Luftstrom im Badezimmer zu sorgen.

- Andernfalls besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

Schließen Sie das VICLEAN nur an einen Wasseranschluss für Kaltwasser an.



- Bei Anschluss an einen Warmwasseranschluss kann es zu Verbrennungen und zu Schäden am Gerät kommen.

Der elektrische Anschluss sollte durch einen qualifizierten Elektriker erfolgen.

Prüfen Sie, ob eine angemessene Erdung vorliegt.

- Liegt keine Erdung vor, besteht Stromschlaggefahr, wenn es zu einem Durchschlag oder Kriechstrom kommt. Für die Erdungsleitung Kupferdraht mit einer Erdungsimpedanz von max. 100 Ω und einem Durchmesser von mindestens 1,6 mm verwenden.
  * Wenn keine Erdung vorhanden ist, bitten Sie den Installateur, der das Gerät aufgestellt hat, die Erdung vorzunehmen.

Darauf achten, dass eine sachgerecht geerdete (3-polige) Steckdose vorhanden ist.

- Das Fehlen einer geerdeten Steckdose stellt im Falle einer Störung oder eines Kurzschlusses eine Stromschlaggefahr dar.

Prüfen, ob die Steckdose für die Stromversorgung den folgenden Anforderungen entspricht.

- Andernfalls besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

a. Strom muss über einen Fehlerstromschutzschalter (DDR), dessen Auslösestrom 30 mA nicht übersteigt, an die Steckdose (oder das Gerät) angelegt werden.

b. Die Steckdose (oder das Gerät) und der zugehörige Stecker müssen mindestens 0,60 Meter von der Außenseite der Dusche oder Badewanne entfernt sein.

* Die Verkabelungen für a. und b. auf ihre Vollständigkeit prüfen. Ist dies nicht der Fall, bitten Sie den Installateur, der das Produkt montiert hat, die Verkabelung durchzuführen.

! **Den Netzstecker fest einstecken. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel angeschlossen ist.**

- Andernfalls besteht Brand-, Überhitzungs- oder Kurzschlussgefahr.

  * Bei der Installation dieses Produkts sind die örtlichen Gesetze und Vorschriften zur Installation zu beachten.

Zum Herausziehen des Steckers ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel.

Einen Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.

- Das Ziehen am Kabel kann zu Beschädigungen führen, die eine Überhitzungs- oder Brandgefahr darstellen.

Netzstecker nicht mit nassen Händen einstecken oder herausziehen.

- Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Ist das Kabel beschädigt, vermeiden Sie jedes Risiko! Lassen Sie es durch den technischen Kundendienst des Herstellers ersetzen, oder beauftragen Sie eine entsprechende Fachkraft damit.

 ACHTUNG

Den Netzstecker vor dem Reinigen, Warten oder Untersuchen des Produkts stets von der Steckdose trennen.

Stets **AUS**schalten.

- Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder einer Funktionsstörung.

  * Außer bei Verwendung von „Nozzle cleaning“ (Duschdüsenreinigung).

Reinigung und nutzerseitige Wartung sollten durch Kinder nur unter Aufsicht erfolgen.

 VORSICHT

Das Produkt nicht benutzen, wenn der Hauptaufsatz instabil ist.

- Andernfalls kann dies dazu führen, dass sich der Hauptaufsatz lockert und hinunterfällt, was Verletzungen nach sich ziehen kann.
- Wenn im Hauptaufsatz ein Rückschlag auftritt, wenden Sie sich an den Installateur, den Verkäufer oder an die auf der Rückseite angegebene Kontaktadresse.

Wenn das Produkt beschädigt ist, den beschädigten Teil nicht berühren.

- Andernfalls besteht Gefahr eines elektrischen Schlags oder einer Verletzung. Das beschädigte Element unverzüglich ersetzen.

Keine starke Kraft oder mechanische Stöße auf den Toilettensitz, den Toilettendeckel oder den Hauptaufsatz ausüben und nicht darauf treten oder stehen. Außerdem keine schweren Gegenstände auf den Toilettensitz, den Toilettendeckel oder den Hauptaufsatz legen.



- Andernfalls kann dies Risse verursachen und dazu führen, dass sich der Hauptaufsatz lockert und hinunter fällt, was Verletzungen nach sich ziehen kann.
- Andernfalls kann dies das Produkt beschädigen und Verletzungen oder Wasserschäden nach sich ziehen.

⚠ VORSICHT

Das Produkt nicht am Toilettensitz oder am Deckel anheben. Den Toilettensitz oder Deckel nicht anheben, wenn Gegenstände auf der Toilette liegen.

- Andernfalls kann dies dazu führen, dass sich der Hauptaufsatz lockert und hinunterfällt, was Verletzungen nach sich ziehen kann.

Reduzierung der Gefahr von tödlichen Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Nicht beim Baden benutzen.
- Das Produkt nicht dort aufstellen oder lagern, wo es umfallen oder in eine Wanne oder ein Waschbecken gezogen werden kann.
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen oder fallen lassen.
- Nicht versuchen, das Produkt wieder in Betrieb zu nehmen, nachdem es in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker ziehen. Die Schaltsicherung im Sicherungskasten auf AUS umlegen.



VORSICHT

Um ein plötzliches Austreten von Wasser zu vermeiden, versuchen Sie nicht, das Ablaufventil des Wasserfilters bei geöffnetem Absperrventil zu entfernen.

- Andernfalls tritt Wasser mit hohem Druck aus.
  (Vgl. Seite 40: Hinweise zur Reinigung des Ablaufventils mit Filter.)



Den Wasserzulaufschlauch nicht krümmen oder quetschen; auch darauf achten, dass er nicht durch einen scharfen Gegenstand Schnittverletzungen erleidet.

- Andernfalls kann dies Wasserlecks verursachen.

Im Falle eines Wasserlecks stets das Absperrventil schließen.

Sollte die Umgebungstemperatur auf 0 °C oder darunter fallen, müssen die Rohre und Schläuche vor Frostschäden geschützt werden.

- Gefrorene Wasserrohre können den Hauptaufsatz und die Rohre beschädigen und zu Wasserlecks führen.
- Die Raumtemperatur so regulieren, dass Rohre und Schläuche während der kalten Monate nicht einfrieren.
- Das Wasser ablassen.

Beim Installieren des Wasserfilter-Ablassventils darauf achten, dass es in der richtigen Position fest angezogen ist.

- Wird es nicht fest genug angezogen, kann Wasser austreten.

Vorsichtsmaßnahmen beim Betrieb

Vermeidung von Beschädigungen

- Kunststoffflächen, z. B. am Hauptaufsatz und an der Fernbedienung, mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.
- Nicht an den Toilettendeckel anlehnen.

Problemvermeidung

- Bei Blitzschlaggefahr den Netzstecker ziehen.
  Die Schaltsicherung im Sicherungskasten auf AUS umlegen.
- Es ist nicht möglich, einen Toilettensitz- oder Toilettendeckelbezug zu verwenden. (Dies könnte die Funktion der Personensensoren und des Sitzschalters beeinträchtigen.)

  An diesen Stellen
  keinen Bezug verwenden.

- Nicht auf den Hauptaufsatz, den Toilettensitz oder die Duschdüse urinieren. (Andernfalls können rosafarbene oder braune Flecken oder auch Funktionsstörungen entstehen.)
- Keine Gewalt auf das Bedienfeld der Fernbedienung anwenden.
- Wird zum Reinigen der Toilette Sanitärreiniger verwendet, innerhalb von 3 Minuten abspülen und Sitz und Deckel offen lassen.
  Reinigerreste im WC-Becken abwischen.
  (Sollten Dämpfe von Toilettenreiniger aus dem WC-Becken in den Hauptaufsatz gelangen, kann dies Störungen verursachen.)
- Keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. (Andernfalls besteht die Gefahr von Farbveränderungen, einer ungleichmäßiger Sitzheiztemperatur, von Störungen der Fernbedienung oder des VICLEAN L infolge der Temperaturschwankungen.)
- Keine Rundfunkempfänger o. ä. in der Nähe des VICLEAN L verwenden. (Das VICLEAN L kann durch Interferenzen den Empfang stören.)
- Wird ein Kindersitz oder ein weicher Hilfssitz verwendet, muss dieser nach Gebrauch entfernt werden. (Andernfalls können einige Funktionen nicht verwendet werden.)
- Keine Gewalt auf die Fernbedienung anwenden. (Dies kann Gerätestörungen verursachen.) Die Fernbedienung bei Nichtgebrauch in die Halterung setzen, um ein Herabfallen zu vermeiden.
  Wasserkontakt vermeiden.

Vorsichtsmaßnahmen beim Betrieb

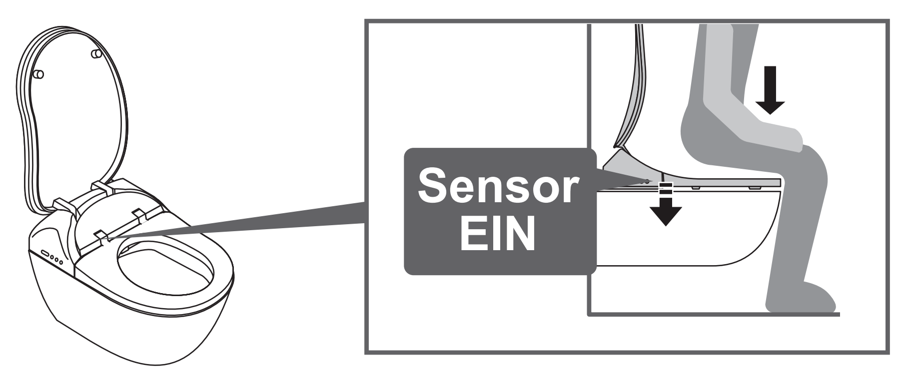
Gesäßdusche, sanfte Gesäßdusche und Ladydusche

- Mit diesen Funktionen werden bestimmte Körperregionen von Verunreinigungen befreit.
- Die Reinigung sollte nicht zu lang durchgeführt werden.
  Dies kann andernfalls auch normale Bakterien entfernen, was den Bakterienhaushalt Ihres Körpers aus dem Gleichgewicht bringen kann.
- Personen, die an den betreffenden Stellen medizinisch behandelt werden, sollten vor der Anwendung ihren Arzt zu Rate ziehen.

Sitzsensor

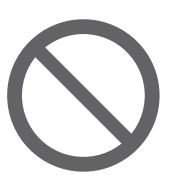
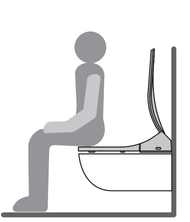
Der Personensensor erkennt Wärmeveränderungen.

- Wenn Sie sich auf den Toilettensitz setzen, schaltet sich der Sitzschalter EIN, so dass Sie verschiedene Funktionen nutzen können.



Setzen Sie sich ganz auf den Toilettensitz.

- Der Sitzschalter schaltet das VICLEAN-L erst dann in den Funktionsmodus, sobald Sie richtig sitzen.

HINWEIS

- Wenn ein Kind das VICLEAN-L benutzt, wird aufgrund seines geringen Körpergewichts der Sitzsensor möglicherweise nicht aktiviert.

Sicherheitsregeln

SICHERHEIT FÜR BEHINDERTE

- Das Gerät sollte weder von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kindern) verwendet werden noch von Personen mit fehlender Erfahrung oder mangelndem Wissen, es sei denn, sie sind von einer Betreuungsperson, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, darin eingewiesen worden, wie das Gerät ordnungsgemäß verwendet wird.

KINDER UNTER 8 JAHREN

- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren verwendet werden.

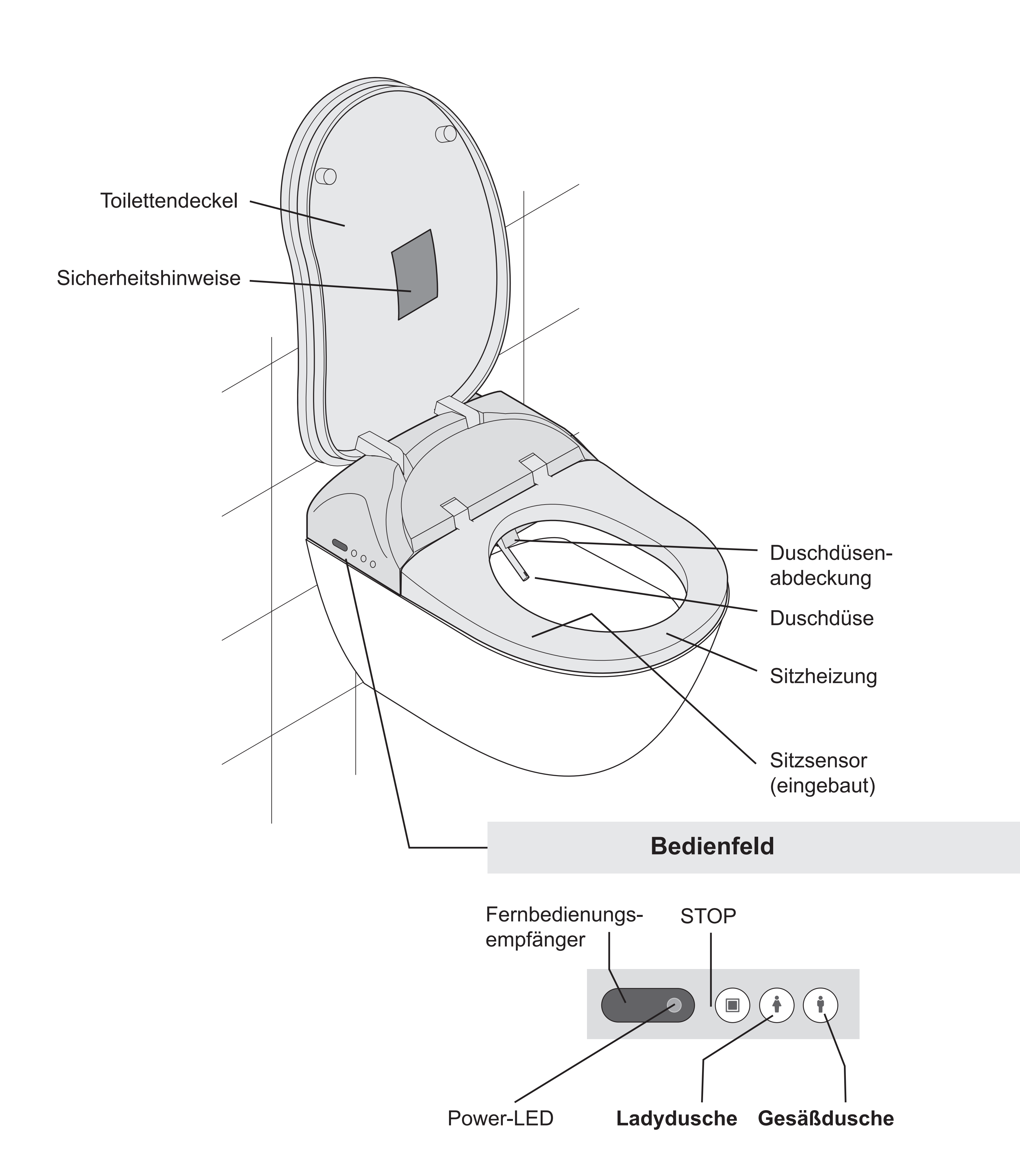
AUSTAUSCH DES NETZKABELS

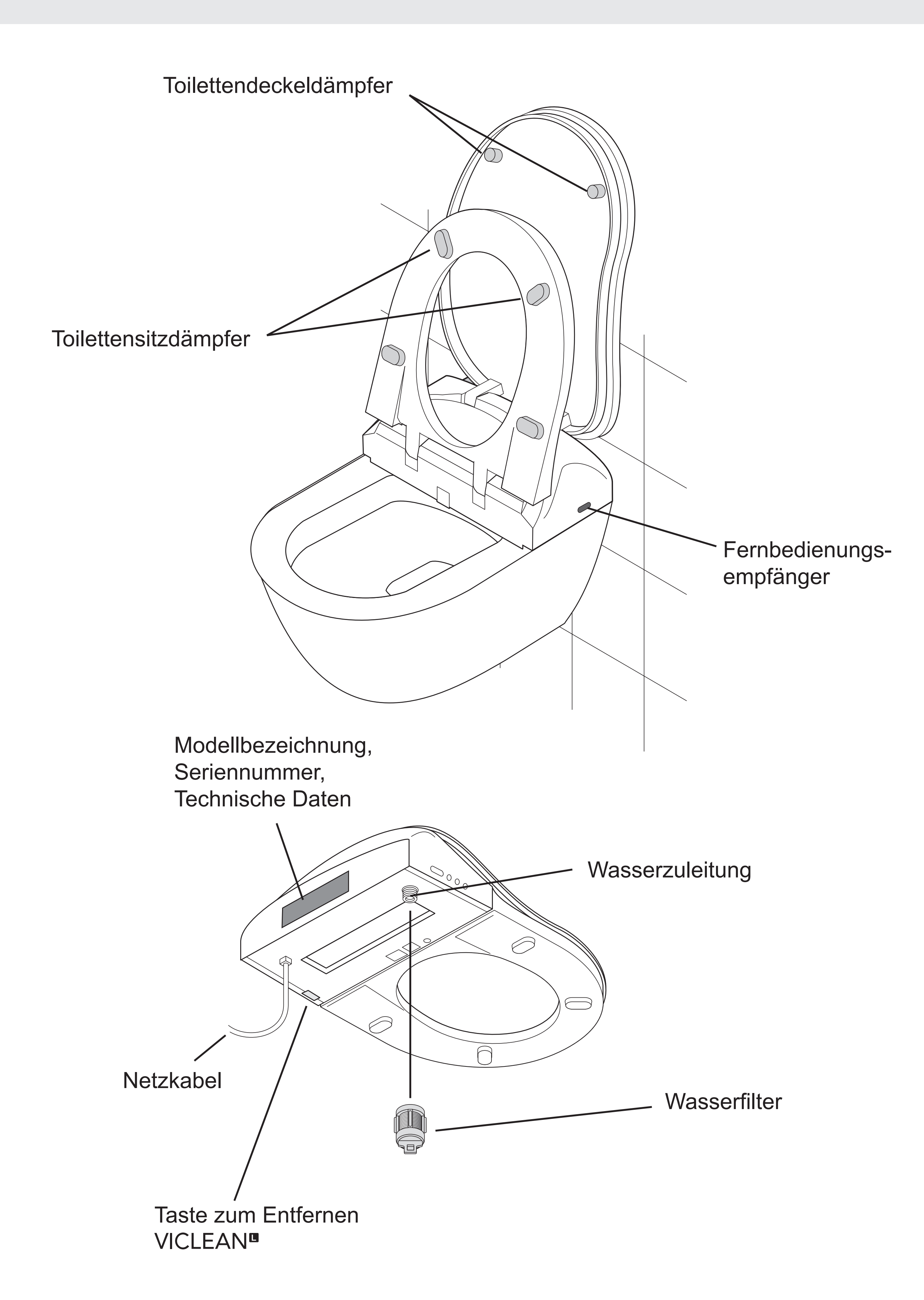
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Service-Beauftragten oder einer Person von vergleichbarer Qualifikation zur Vermeidung von Gefahren ausgetauscht werden.

AUSTAUSCH DES WASSERSCHLAUCHS

- Zu verwenden sind die dem Gerät beiliegenden Ersatzschlauchsätze; ersetzte Schläuche nicht wiederverwenden.

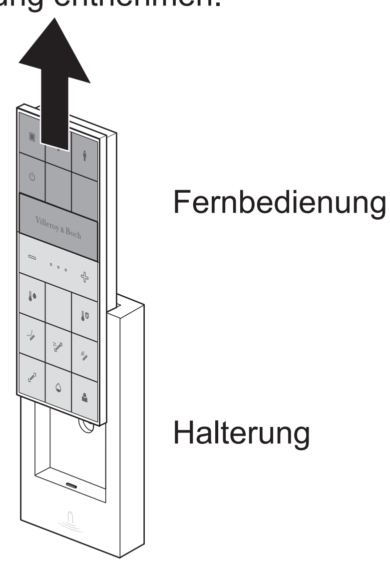
Teilebezeichnungen



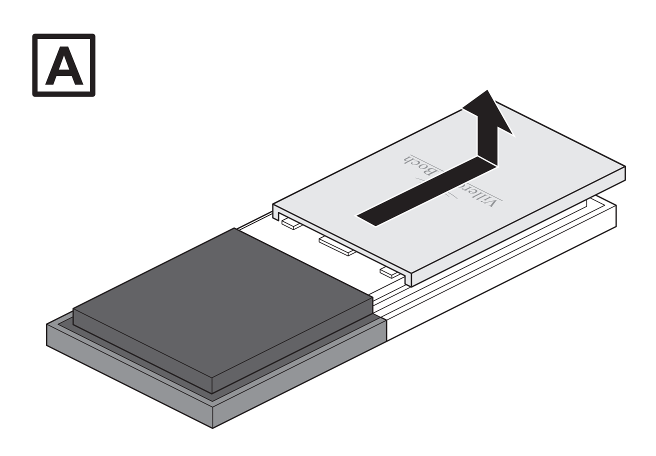

Toilettendeckeldämpfer
Toilettensitzdämpfer
Fernbedienungs-
empfänger
Modellbezeichnung,
Seriennummer,
Technische Daten
Wasserzuleitung
Netzkabel
Wasserfilter
Taste zum Entfernen
VICLEAN

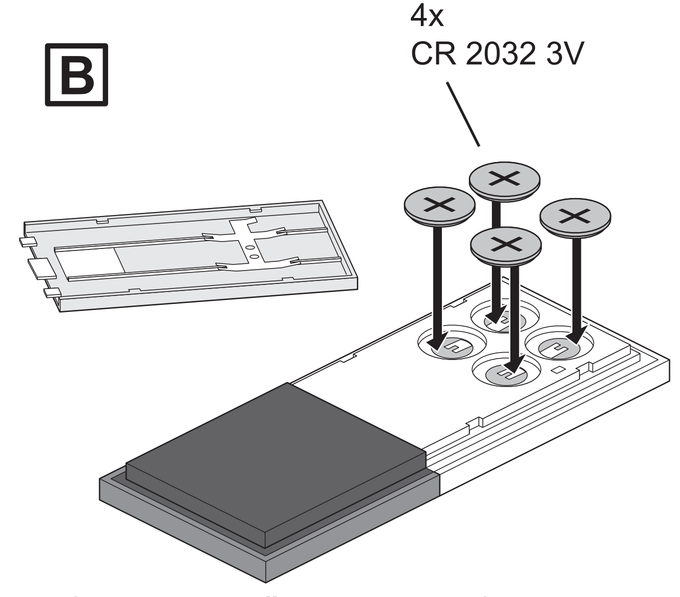
1 Knopfzellen einlegen

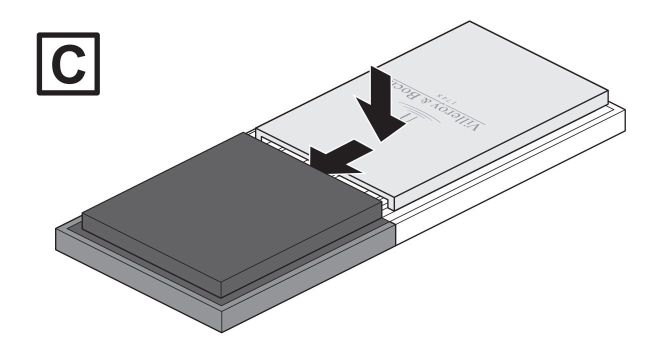
1. Die Fernbedienung der Halterung entnehmen.



2. Batterieabdeckung öffnen und vier 3-V-Lithiumbatterien vom Typ CR2032 einlegen







3. Die Fernbedienung wieder in die Halterung einsetzen.

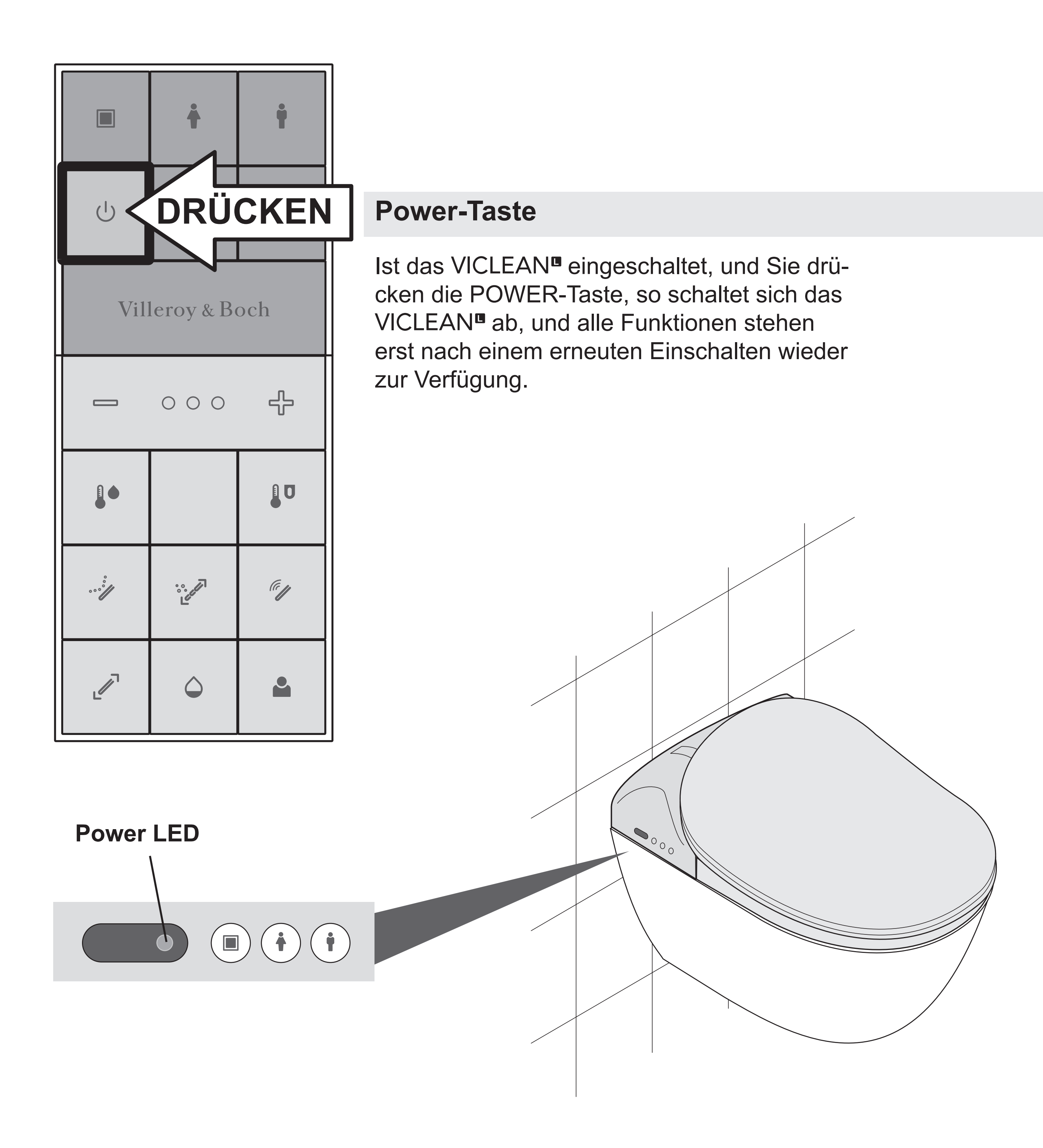
Informationen über die Knopfzellen

- Ausschließlich Lithiumbatterien des vorgeschriebenen Typs verwenden. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, damit die Knopfzellen nicht explodieren oder undicht werden.
- Beim Austausch der Knopfzellen neue Batterien desselben Typs verwenden.
- Wird die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, Knopfzellen entfernen.
- Keine wiederaufladbaren Knopfzellen verwenden.

2 Gerät einschalten

POWER-Taste auf der Fernbedienung drücken.

- Akustisches Signal
- Die POWER-LED schaltet sich EIN.
- Das VICLEAN[L] funktioniert entsprechend den Einstellungen

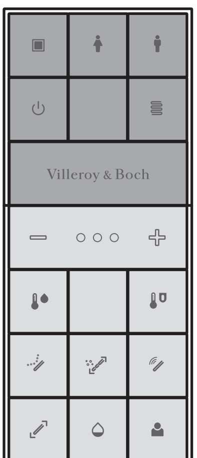


Power-Taste

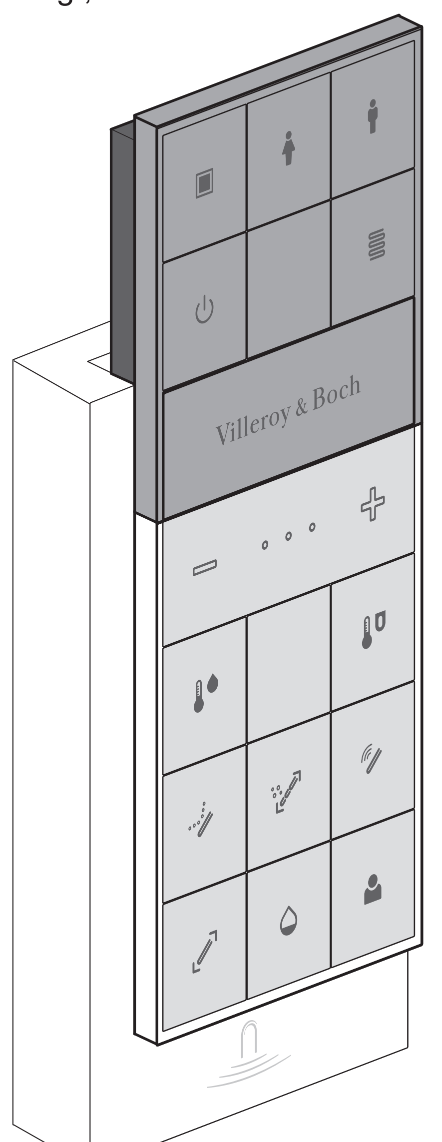
Ist das VICLEAN[L] eingeschaltet, und Sie drücken die POWER-Taste, so schaltet sich das VICLEAN[L] ab, und alle Funktionen stehen erst nach einem erneuten Einschalten wieder zur Verfügung.

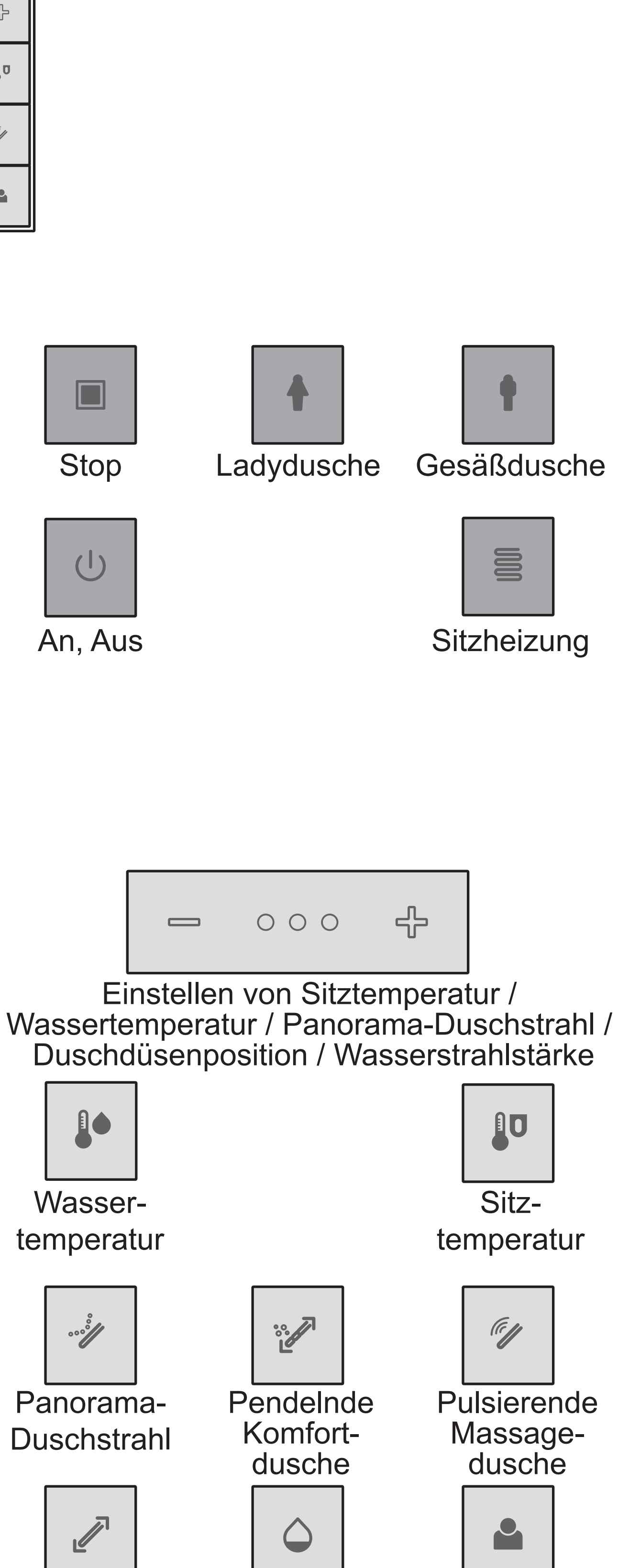
Grundlegende Bedienung (Übersicht über die Fernbedienungstasten)

VICLEAN L4



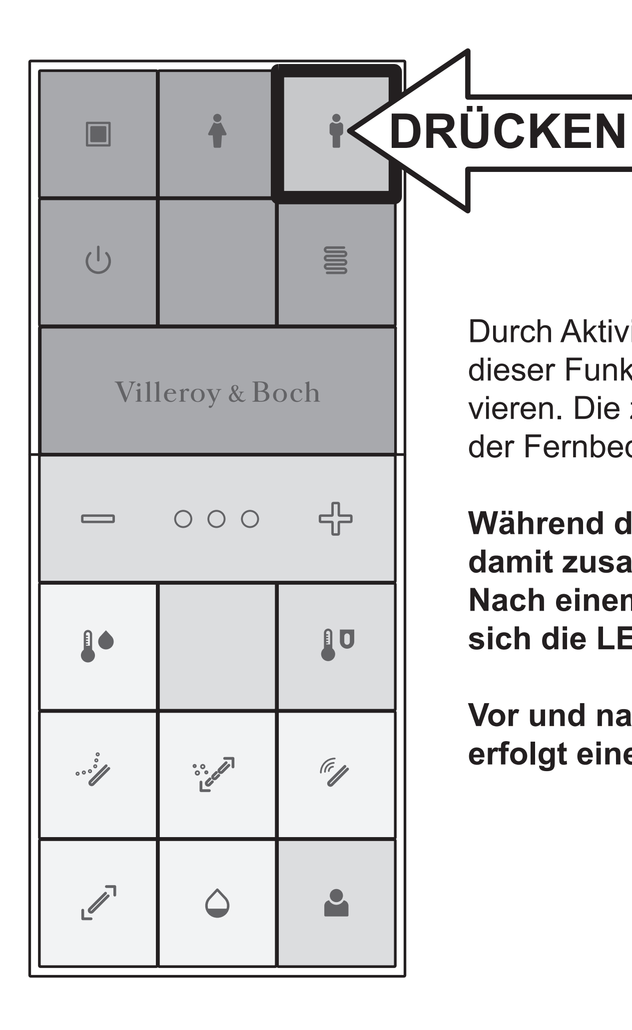
Drücken Sie eine Taste auf der Fernbedienung. Sobald der Hauptaufsatz das Signal empfängt, ertönt ein Hinweiston.





	An, Aus	●
	Stop	●
	Ladydusche	●
	Gesäßdusche	●
	Pendelnde Komfortdusche	●
	Pulsierende Massagedusche	●
	Panorama-Duschstrahl	●
	Wassertemperatur	●
	Wasserstrahlstärke	●
	Duschdüsenposition	●
	Sitzheizung	●
	Regulierbare Sitztemperatur	●
	Individuell einstellbare Benutzerprofile	●

Gesäßdusche



Durch Betätigen der „Gesäßdusche“-Taste wird die Gesäßdusche aktiviert.

- Die Duschdüse des VICLEAN fährt aus und spült den Analbereich.

Durch Aktivieren dieser Funktion lassen sich noch weitere mit dieser Funktion in Zusammenhang stehende Funktionen aktivieren. Die zugehörigen Tasten finden sich im unteren Bereich der Fernbedienung.

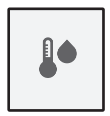
Während des Betriebs kann der Benutzer weiterhin auf alle damit zusammenhängenden Funktionen zugreifen.
Nach einem gewissen Zeitraum ohne Aktivität schalten sich die LED aus.

Vor und nach jeder Aktivierung der Gesäßdusche-Funktion erfolgt eine automatische Reinigung der Duschdüse.

Bei laufender „Gesäßdusche“-Funktion hat der Benutzer die Möglichkeit, die Einstellungen durch Drücken der entsprechenden Tasten zu verändern.

z. B.: Nachdem Sie die „Duschdüsenposition“ geändert haben, können Sie die „Wasserstrahlstärke“ einstellen.

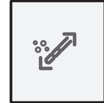
Die folgenden Einstellungen stehen zur Verfügung:



Wasser-
temperatur
(Seite 25)



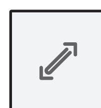
Panorama-
Duschstrahl
(Seite 25)



Pendelnde
Komfortdusche
(Seite 26)



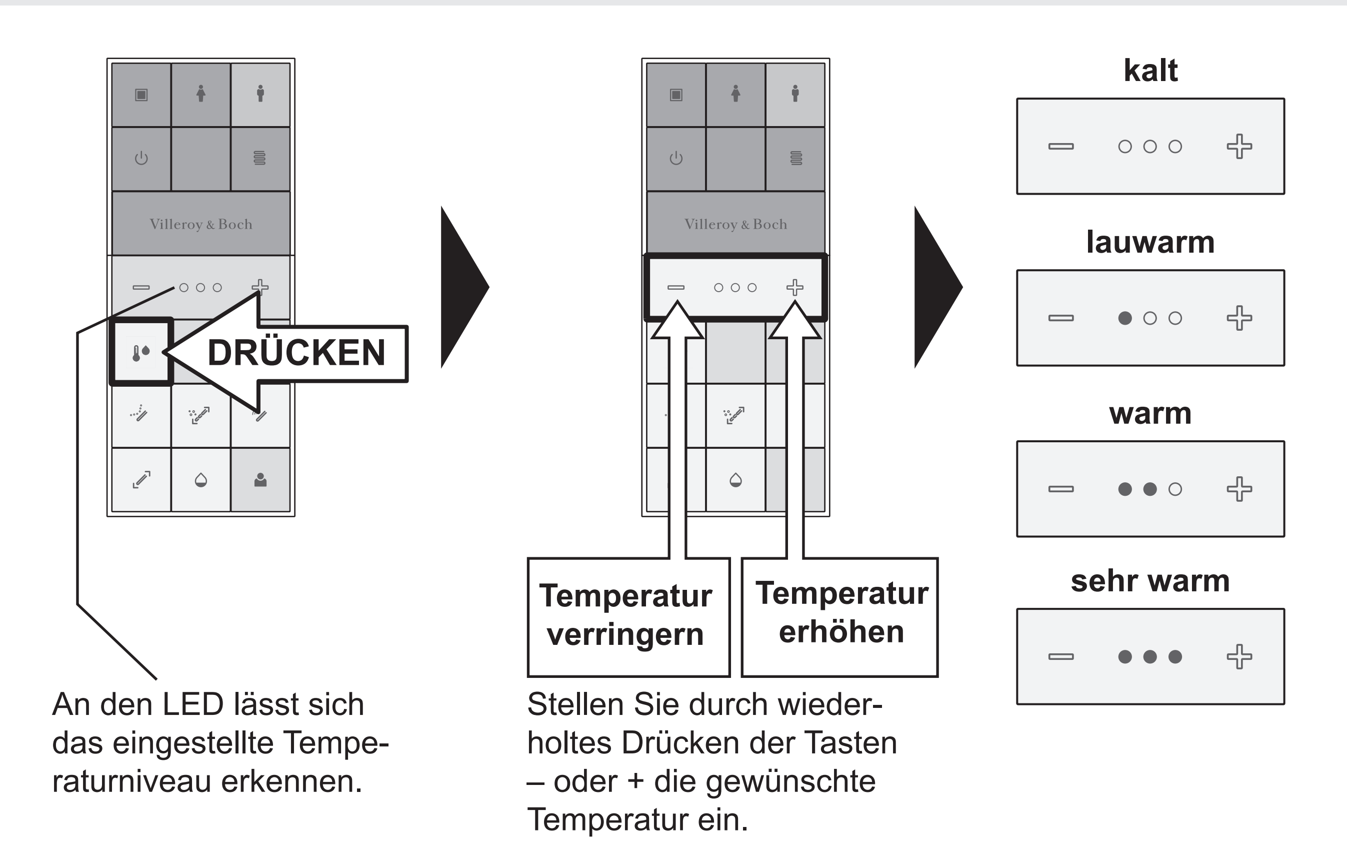
Pulsierende
Massagedusche
(Seite 27)



Duschdüsen-
position
(Seite 26)

Wasser-
strahlstärke
(Seite 27)

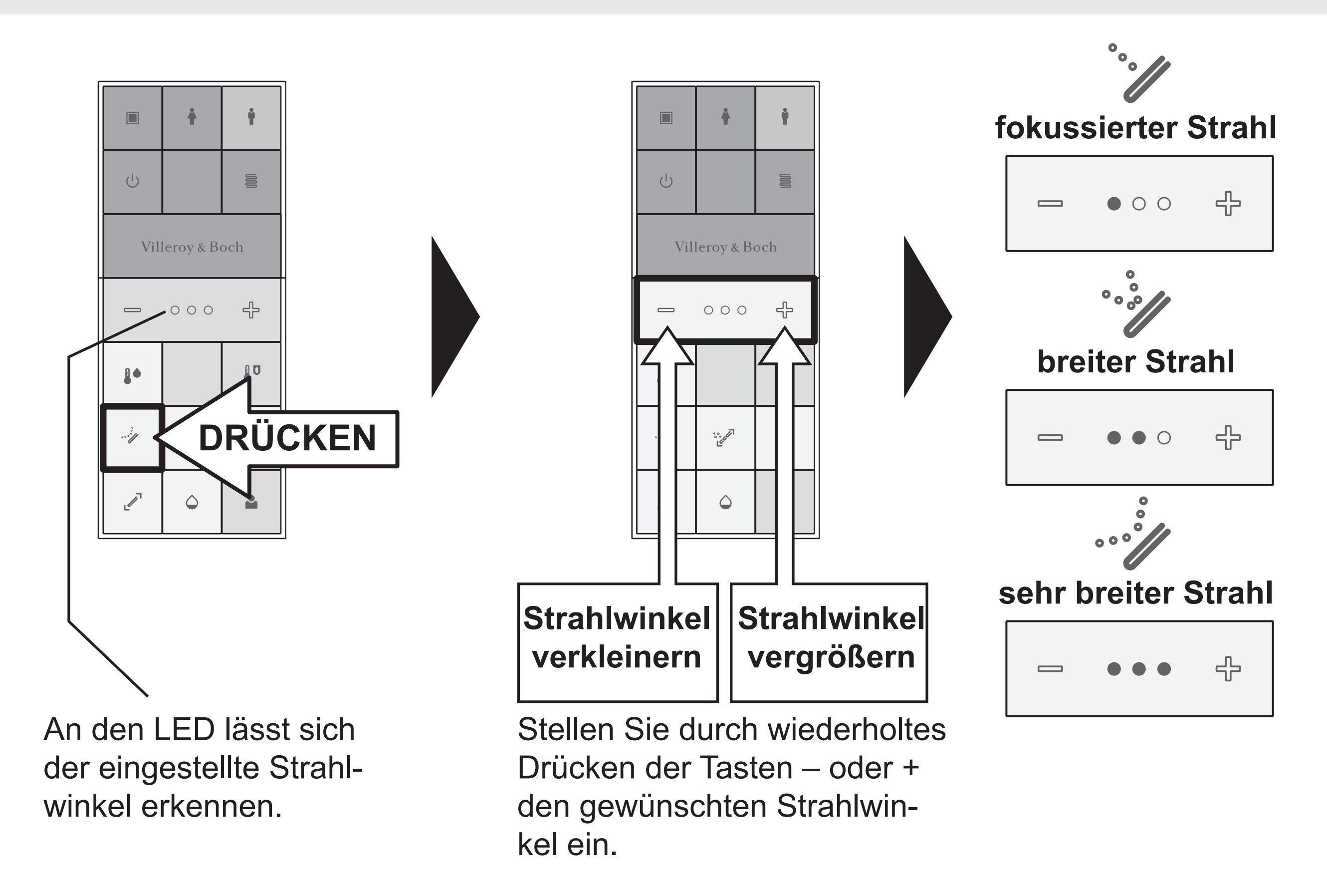
Wassertemperatur



An den LED lässt sich das eingestellte Temperaturniveau erkennen.

Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten – oder + die gewünschte Temperatur ein.

Panorama-Duschstrahl



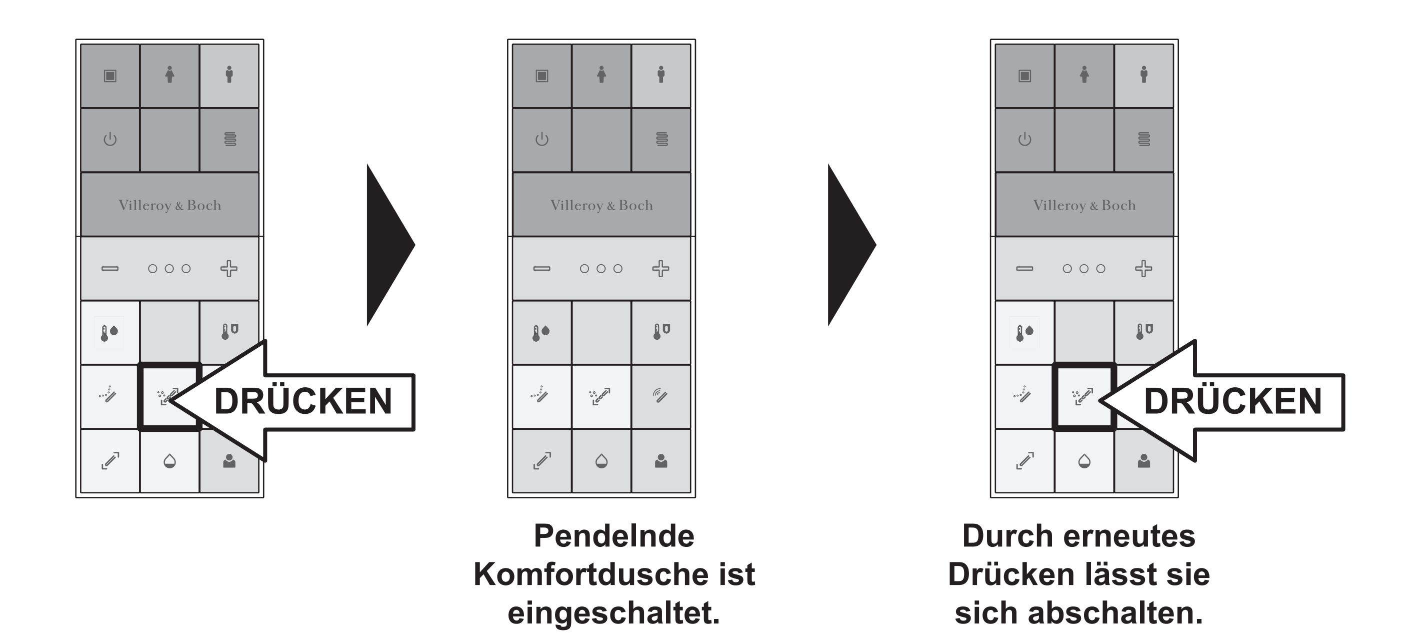
An den LED lässt sich der eingestellte Strahlwinkel erkennen.

Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten – oder + den gewünschten Strahlwinkel ein.

Bedienung

Gesäßdusche

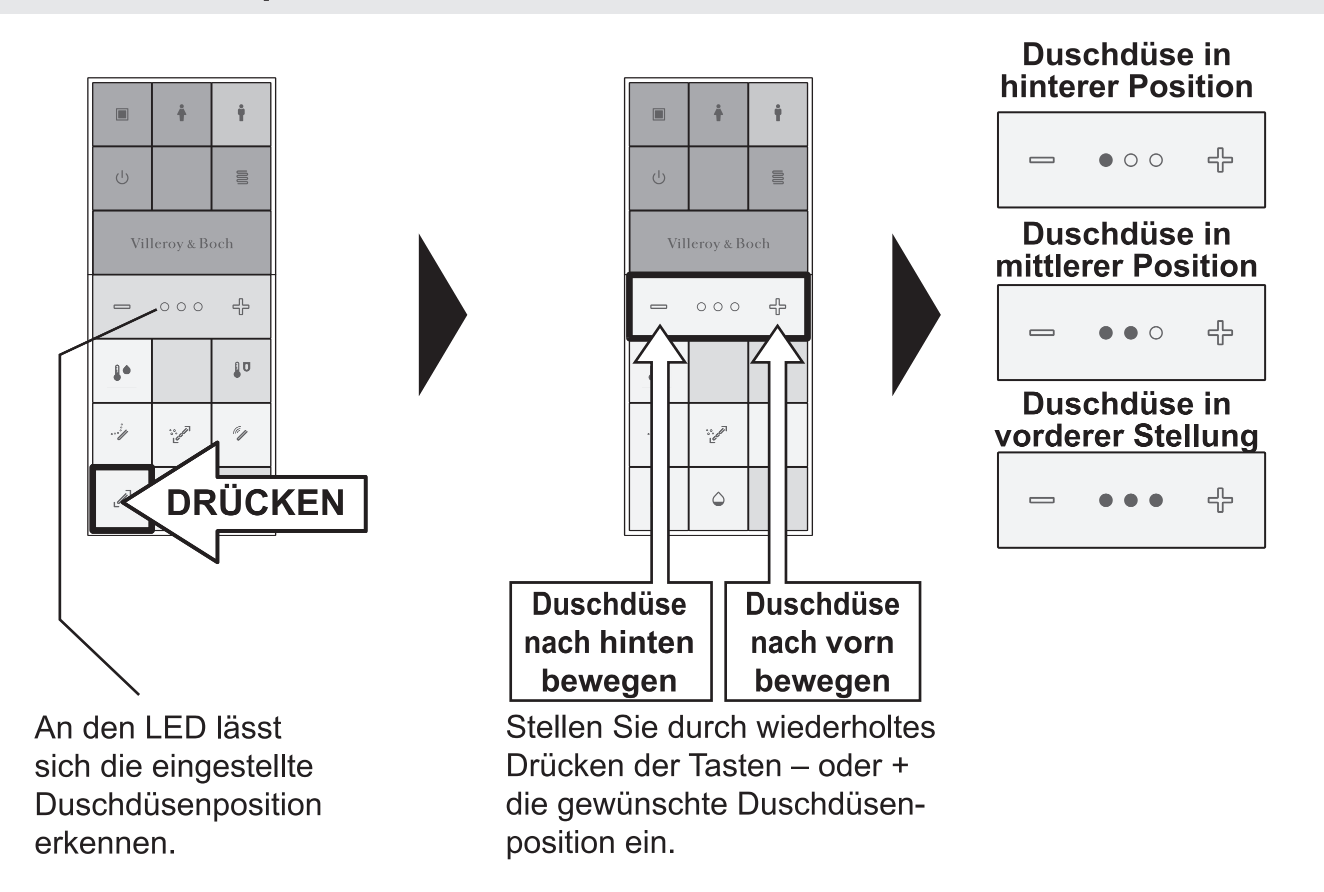
Pendelnde Komfortdusche



Pendelnde Komfortdusche ist eingeschaltet.

Durch erneutes Drücken lässt sie sich abschalten.

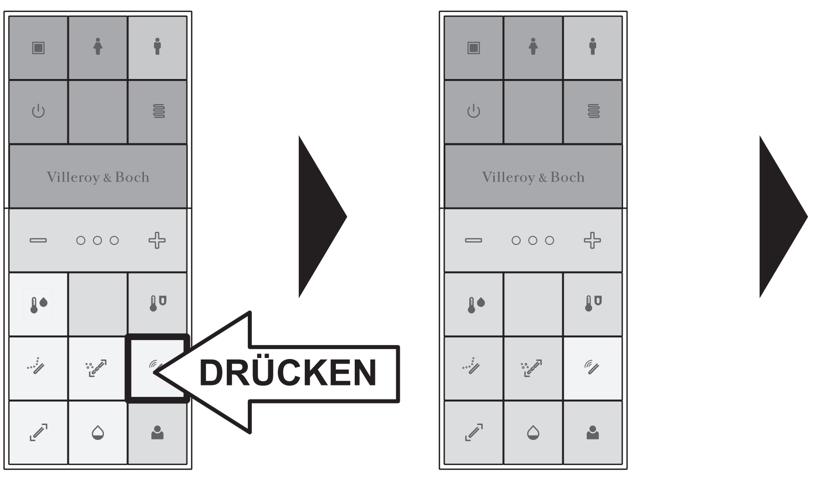
Duschdüsenposition



An den LED lässt sich die eingestellte Duschdüsenposition erkennen.

Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten – oder + die gewünschte Duschdüsen-position ein.

Pulsierende Massagedusche

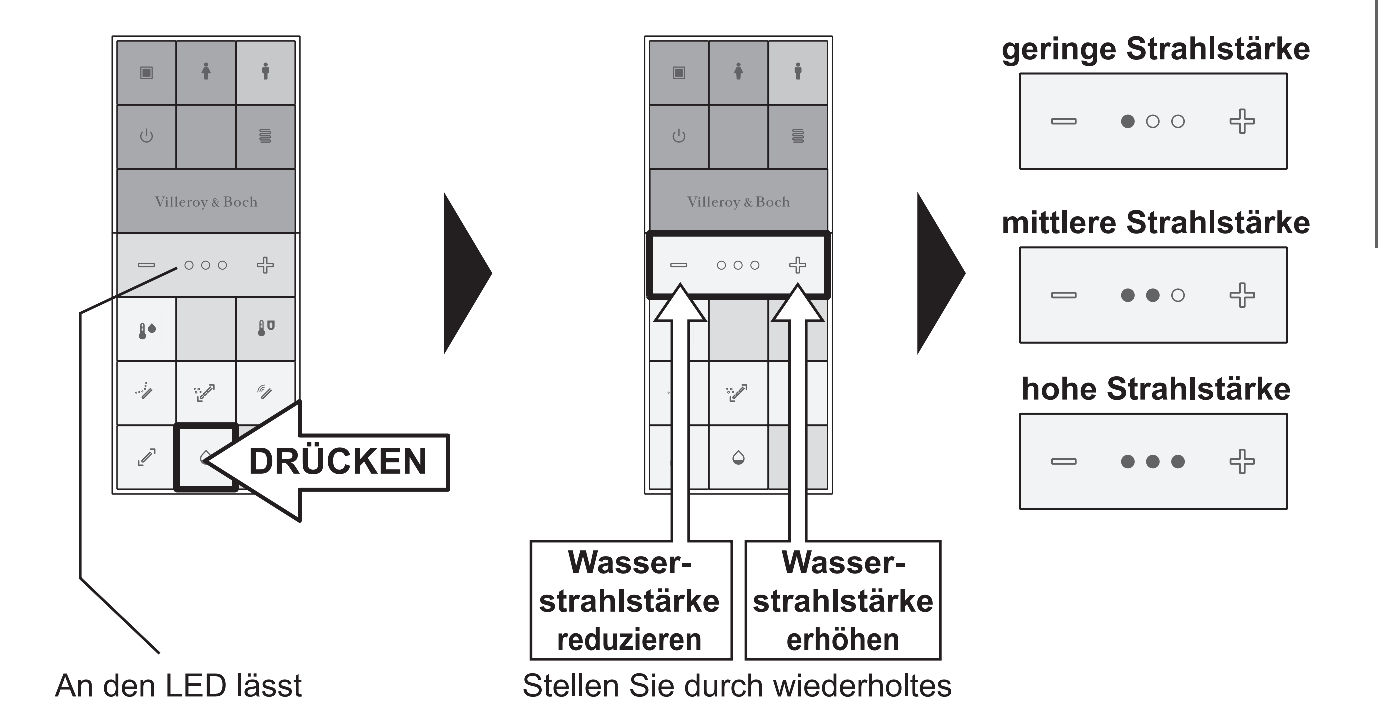


Pulsierende Massagedusche ist eingeschaltet.

Durch erneutes Drücken lässt sie sich abschalten.

Die Sprühstrahlstärke lässt sich dem individuellen Komfortbedürfnis entsprechend einstellen.

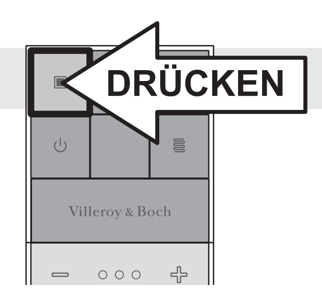
Wasserstrahlstärke



An den LED lässt sich die eingestellte Wasserstrahlstärke erkennen.

Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten – oder + die gewünschte Wasserstrahlstärke ein.

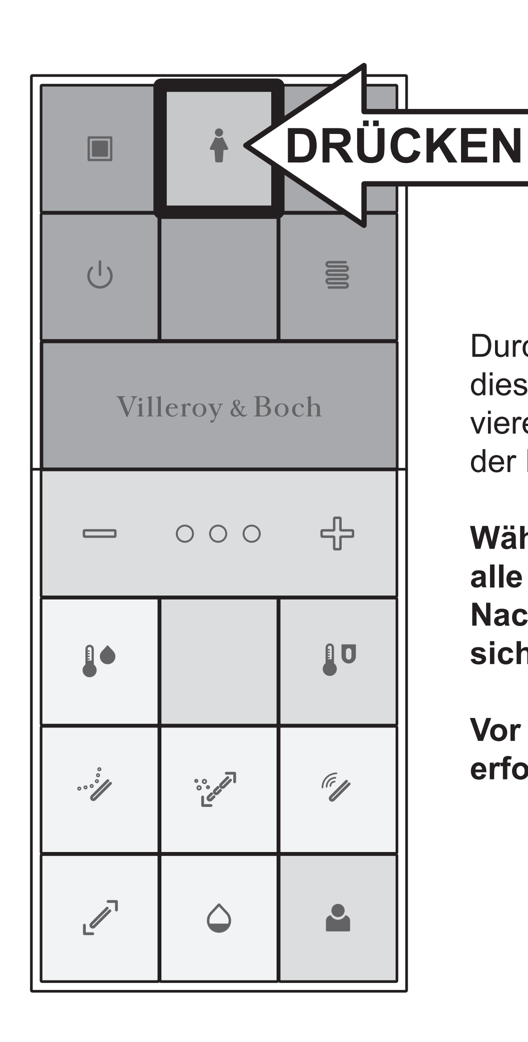
STOP Gesäßdusche



Um die Gesäßdusche zu beenden, drücken Sie einfach die „STOP“-Taste.

Diese Möglichkeit besteht bei aktiver „Gesäßdusche“-Funktion jederzeit.

Ladydusche



Durch Betätigen der „Ladydusche“-Taste wird die Ladydusche aktiviert.

- Die Duschdüse des VICLEAN fährt aus und spült den Vaginalbereich.

Durch Aktivieren dieser Funktion lassen sich noch weitere mit dieser Funktion in Zusammenhang stehende Funktionen aktivieren. Die zugehörigen Tasten finden sich im unteren Bereich der Fernbedienung.

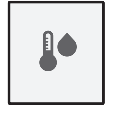
Während des Betriebs kann der Benutzer weiterhin auf alle damit zusammenhängenden Funktionen zugreifen. Nach einem gewissen Zeitraum ohne Aktivität schalten sich die LED aus.

Vor und nach jeder Aktivierung der Ladydusche-Funktion erfolgt eine automatische Reinigung der Duschdüse.

Bei laufender „Ladydusche“-Funktion hat der Benutzer die Möglichkeit, die Einstellungen durch Drücken der entsprechenden Tasten zu verändern.

z. B.: Nachdem Sie die „Duschdüsenposition“ geändert haben, können Sie die „Wasserstrahlstärke“ einstellen.

Die folgenden Einstellungen stehen zur Verfügung:



Wasser-temperatur (Seite 29)

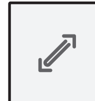


Panorama-Duschstrahl (Seite 29)

Pendelnde Komfortdusche (Seite 30)



Pulsierende Massagedusche (Seite 31)

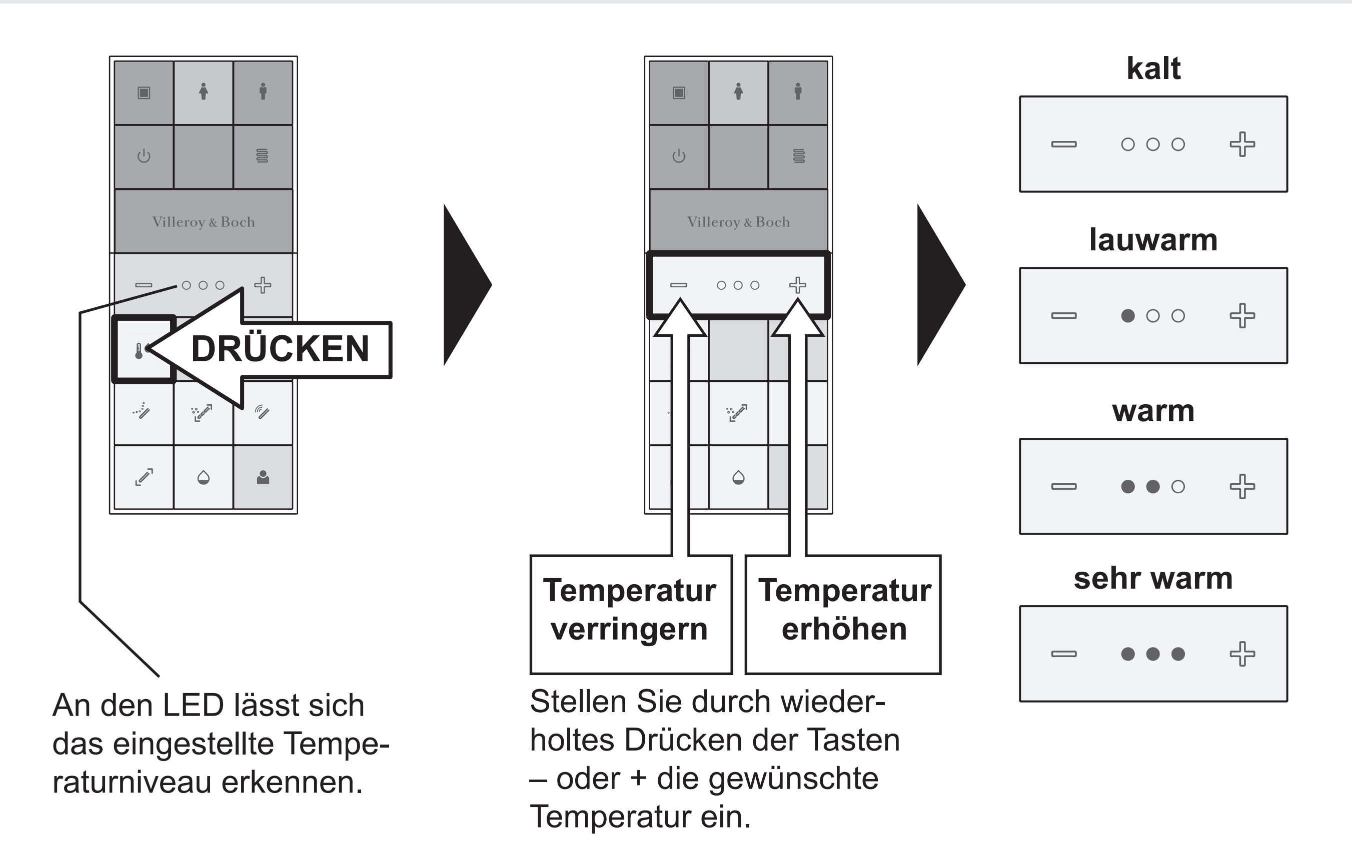


Duschdüsen-position (Seite 30)



Wasser-strahlstärke (Seite 31)

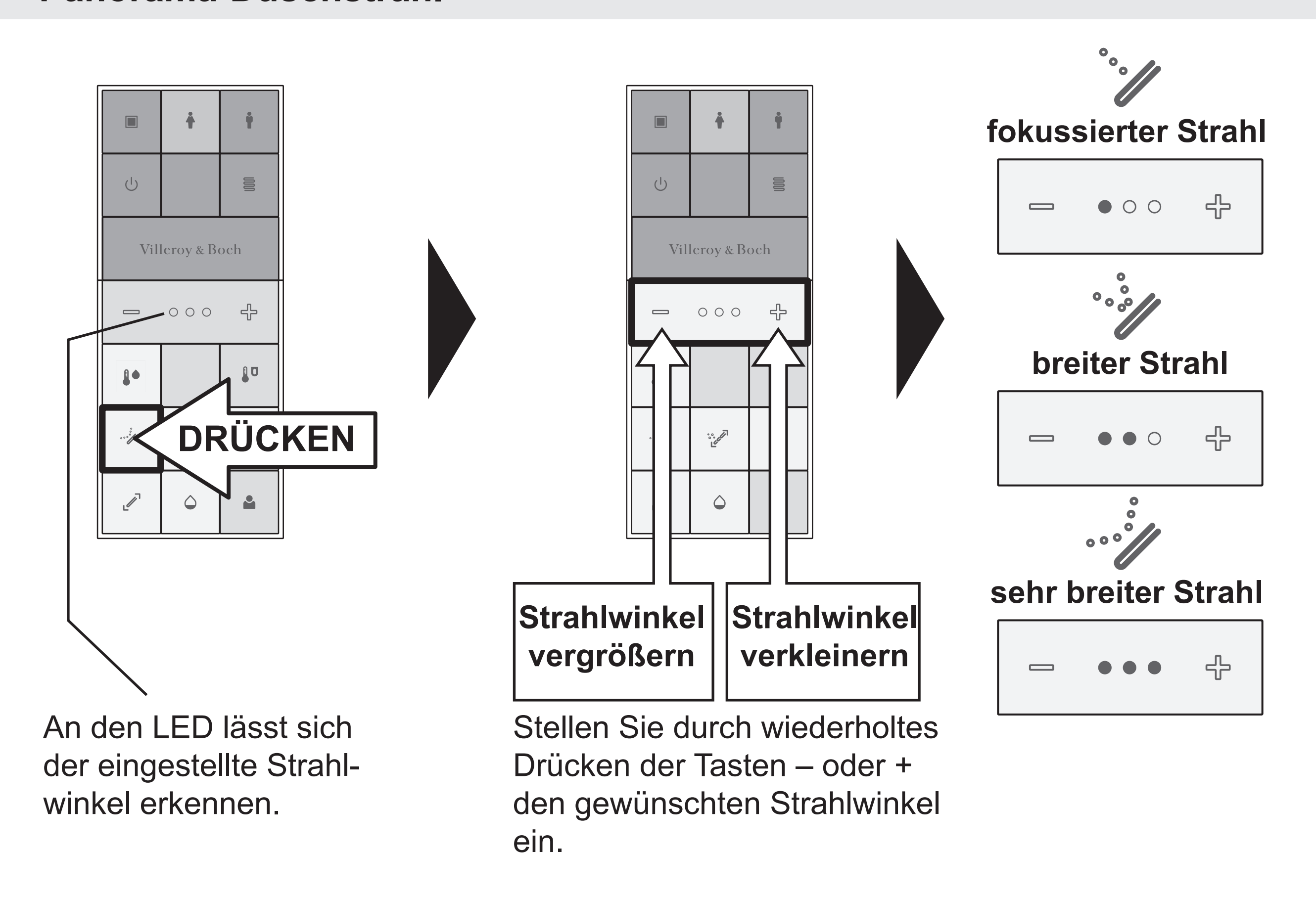
Wassertemperatur



An den LED lässt sich das eingestellte Temperaturniveau erkennen.

Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten – oder + die gewünschte Temperatur ein.

Panorama-Duschstrahl



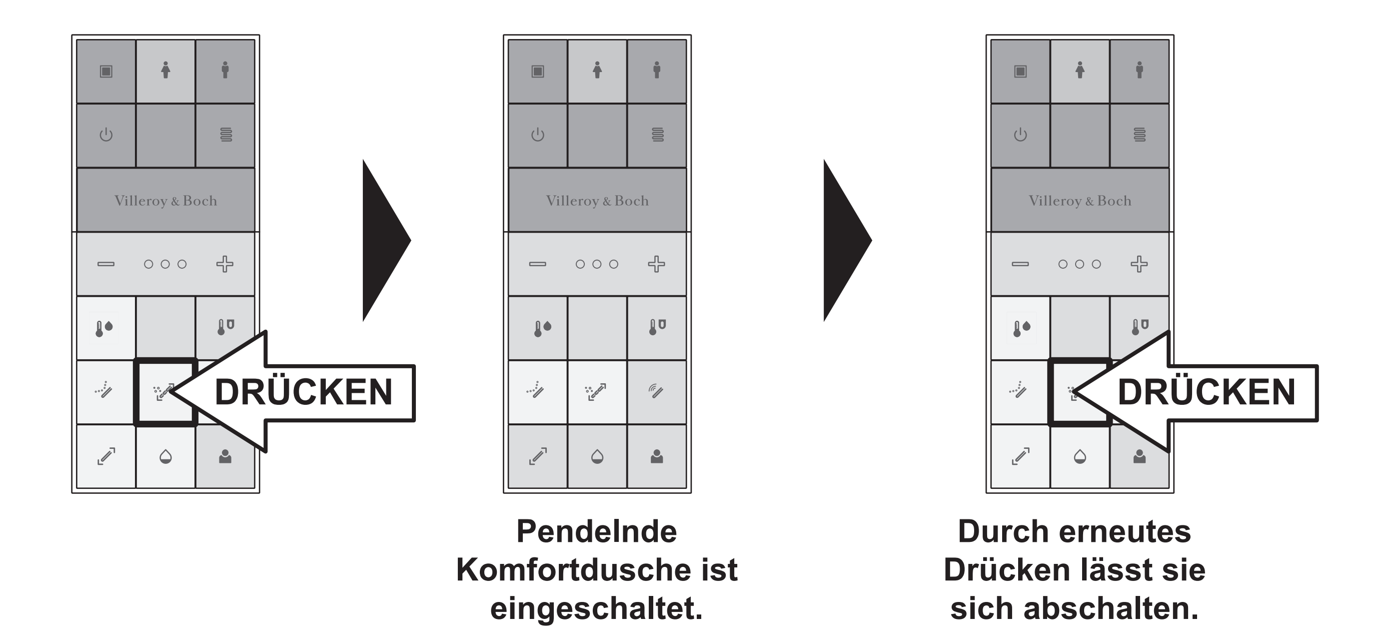
An den LED lässt sich der eingestellte Strahlwinkel erkennen.

Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten – oder + den gewünschten Strahlwinkel ein.

Bedienung

Ladydusche

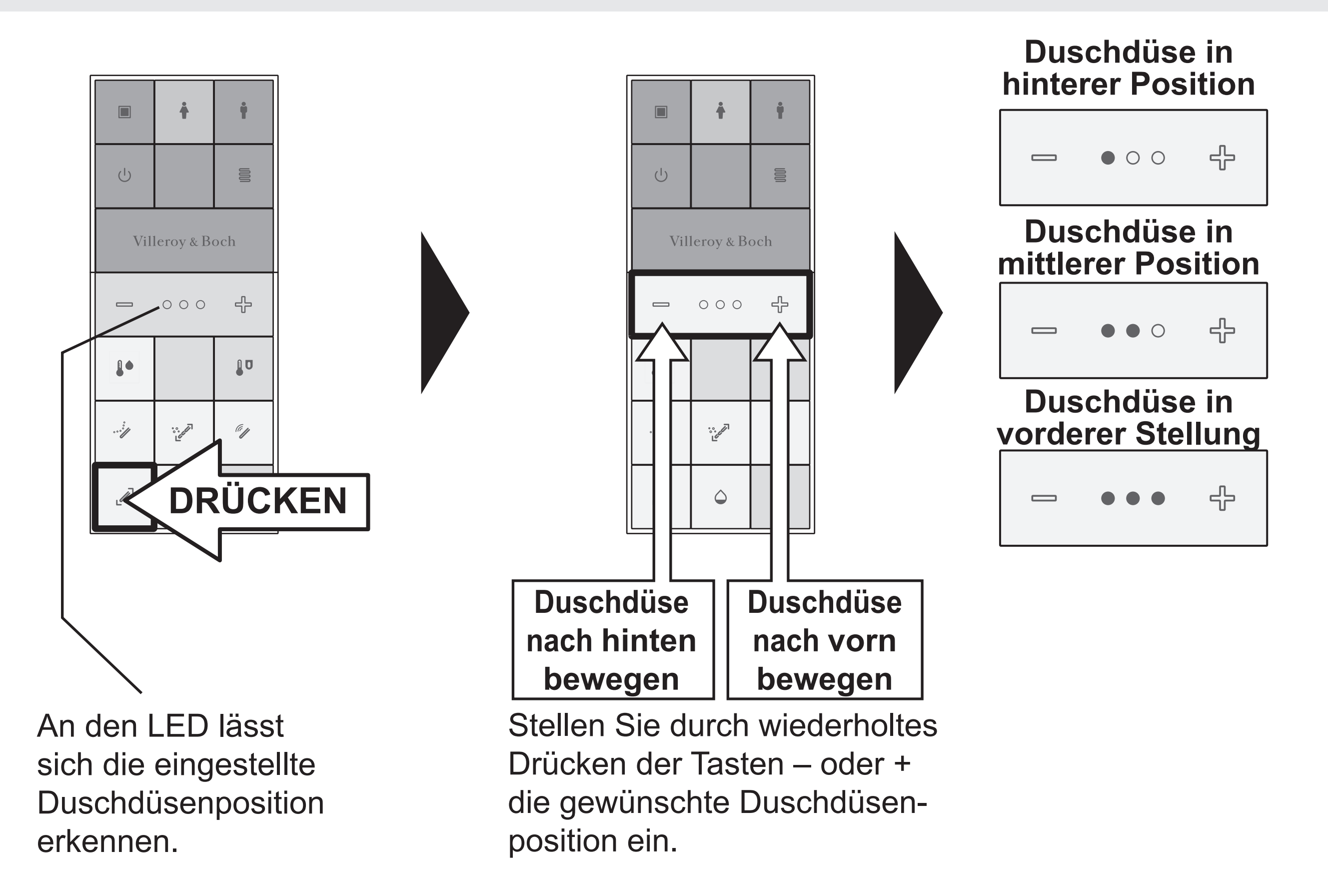
Pendelnde Komfortdusche



Pendelnde Komfortdusche ist eingeschaltet.

Durch erneutes Drücken lässt sie sich abschalten.

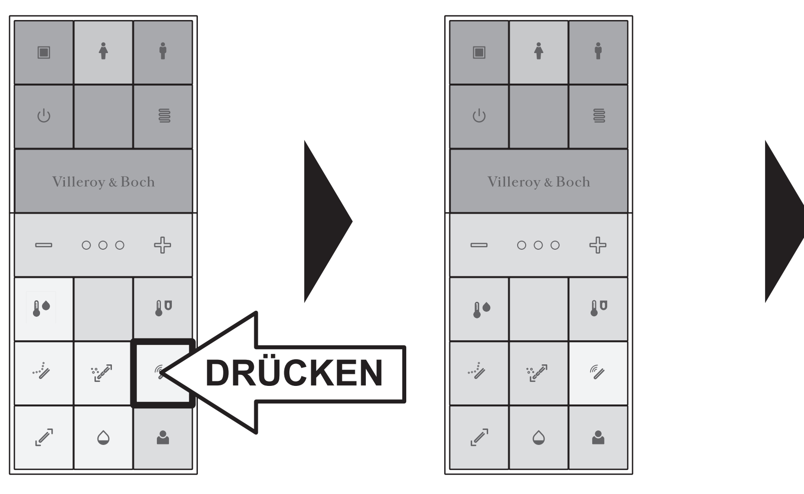
Duschdüsenposition



An den LED lässt sich die eingestellte Duschdüsenposition erkennen.

Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten – oder + die gewünschte Duschdüsenposition ein.

Pulsierende Massagedusche

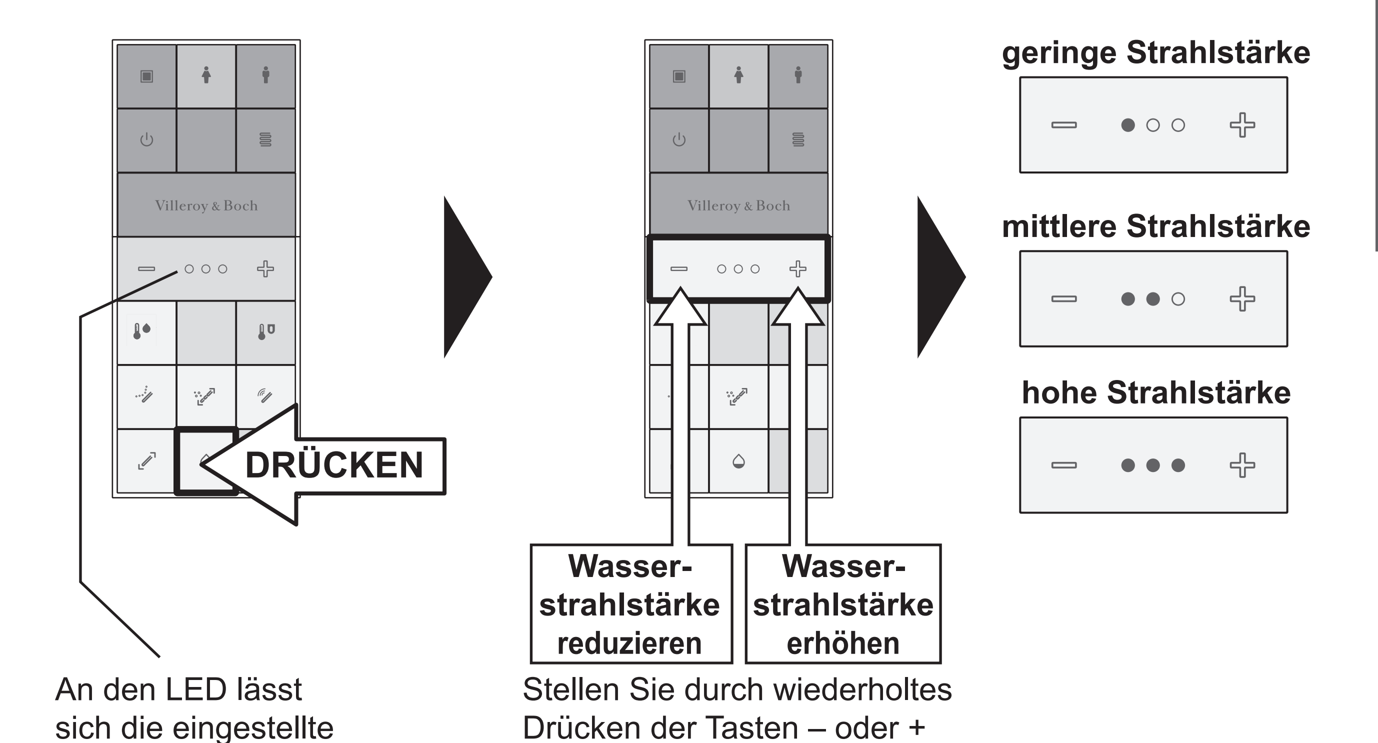


Pulsierende Massagedusche ist eingeschaltet.

Durch erneutes Drücken lässt sie sich abschalten.

Die Sprühstrahlstärke lässt sich dem individuellen Komfortbedürfnis entsprechend einstellen.

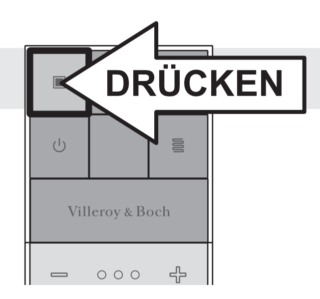
Wasserstrahlstärke



An den LED lässt sich die eingestellte Wasserstrahlstärke erkennen.

Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten – oder + die gewünschte Wasserstrahlstärke ein.

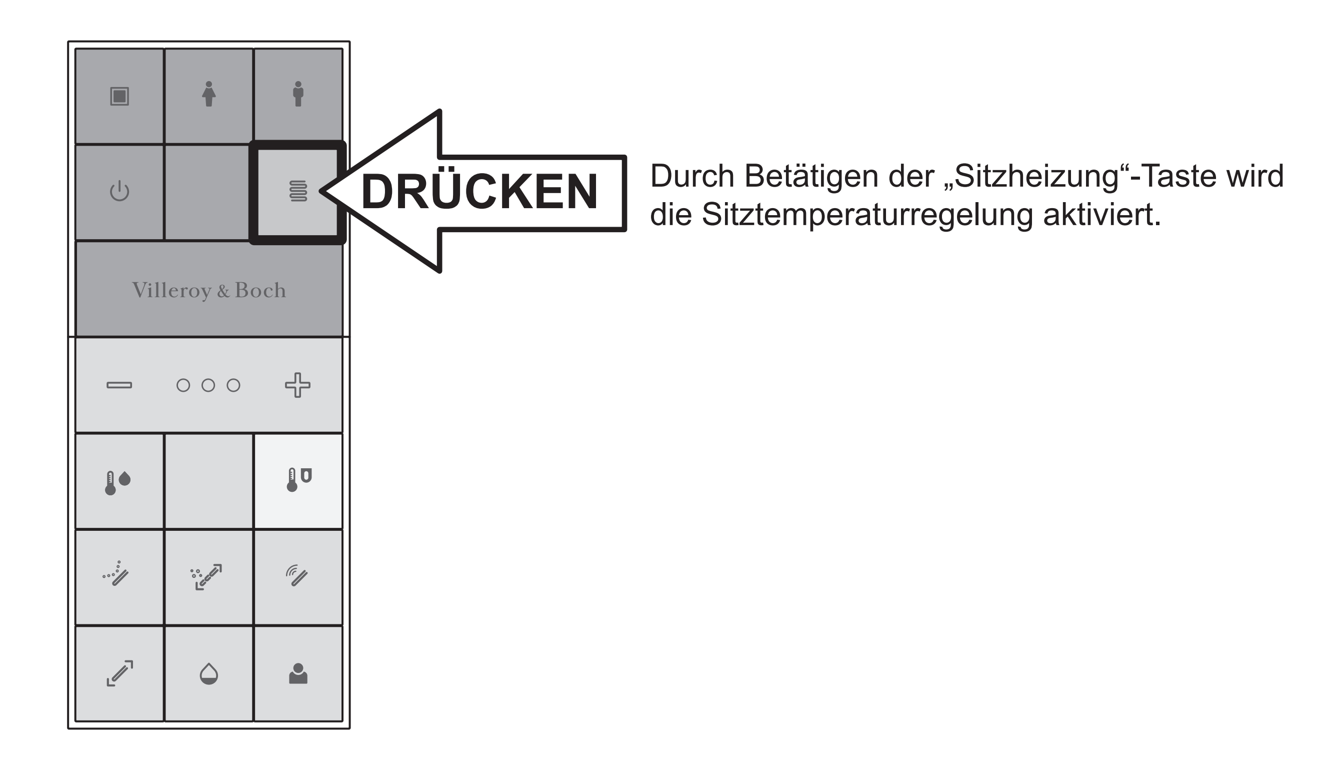
STOP Ladydusche



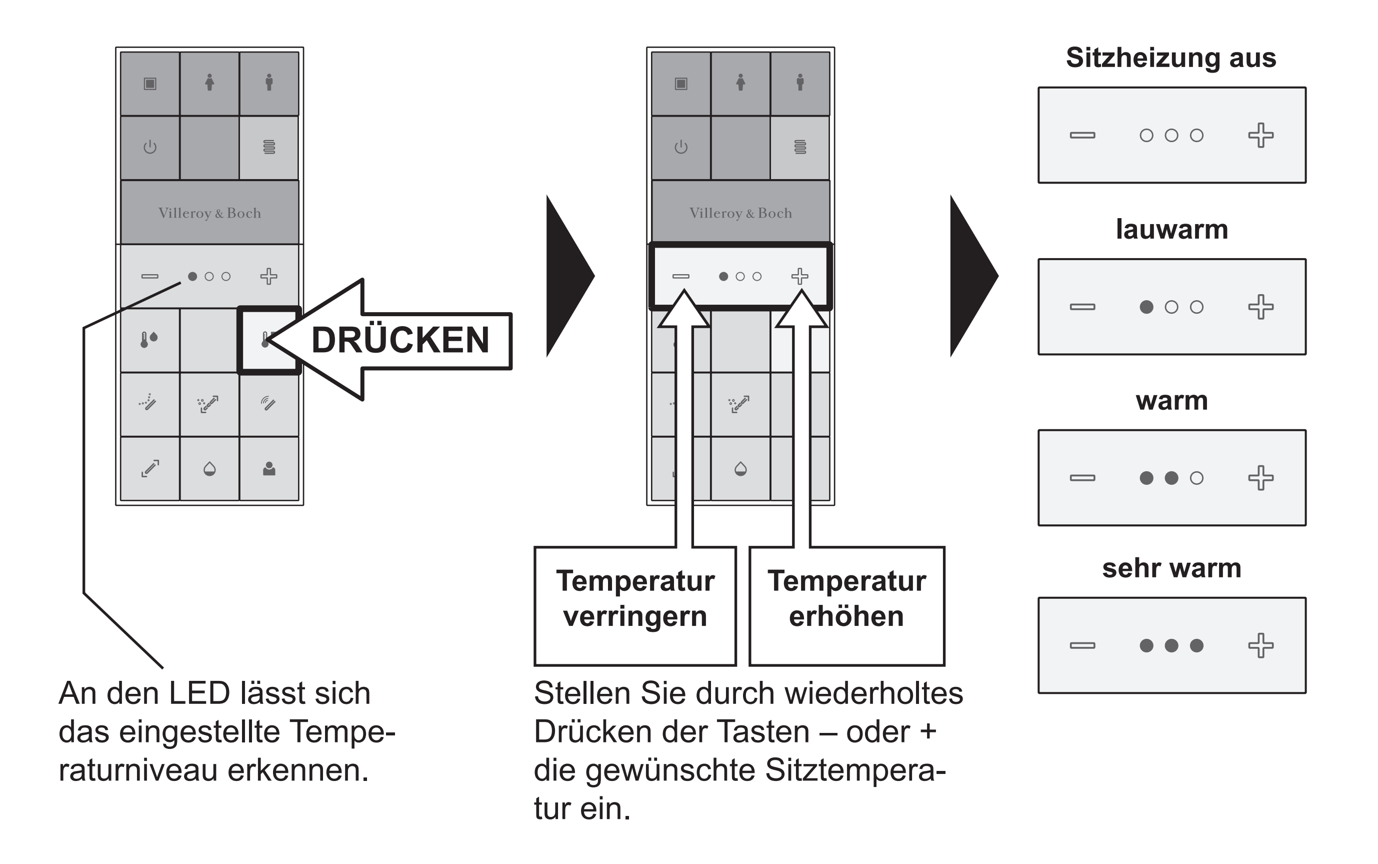
Um die Gesäßdusche zu beenden, drücken Sie einfach die „STOP“-Taste.
Diese Möglichkeit besteht bei aktiver „Gesäßdusche“-Funktion jederzeit.

Bedienung

Sitzheizung



Durch Betätigen der „Sitzheizung“-Taste wird die Sitztemperaturregelung aktiviert.



An den LED lässt sich das eingestellte Temperaturniveau erkennen.

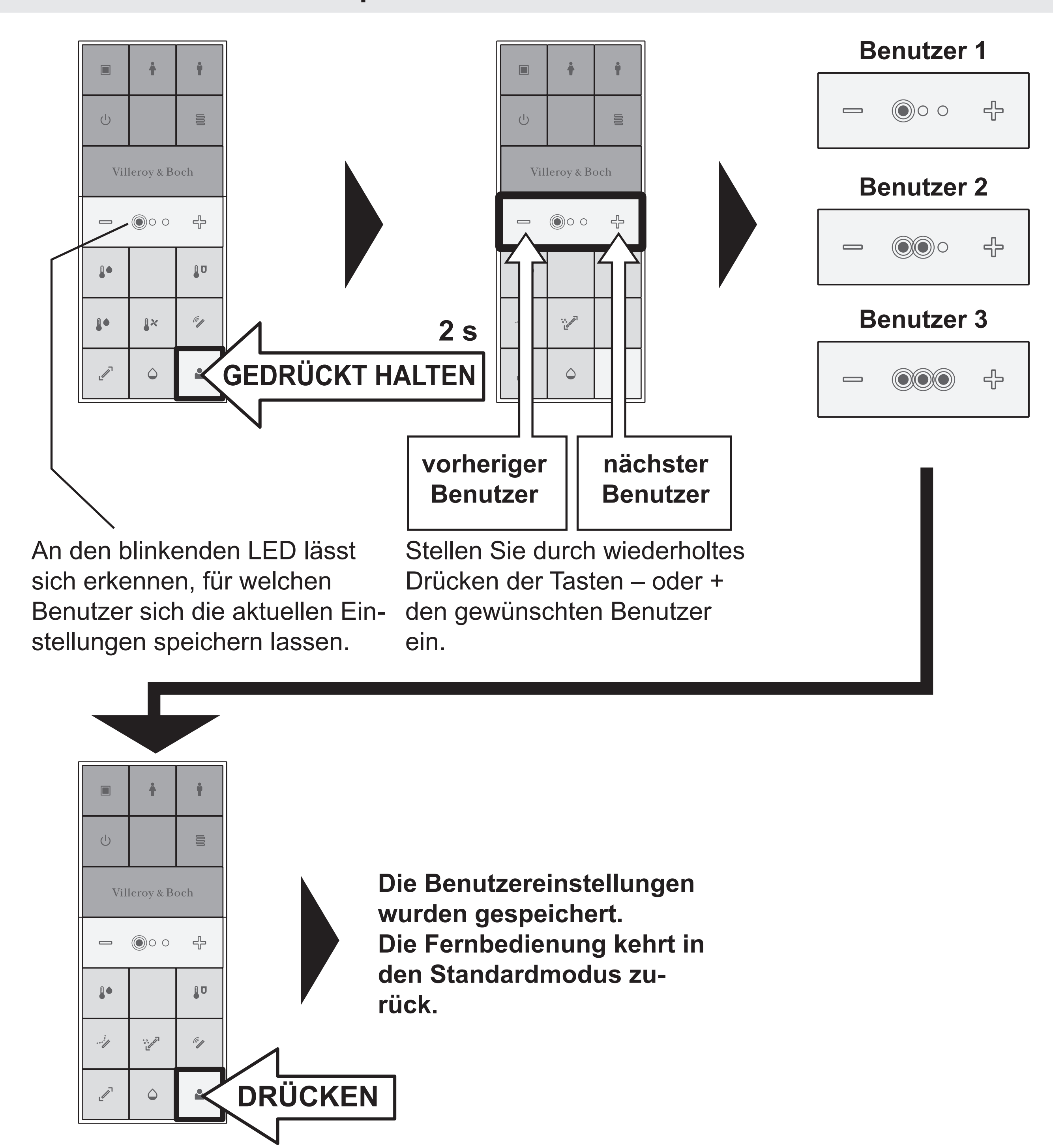
Stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten – oder + die gewünschte Sitztemperatur ein.

Die Einstellung der Sitzheizung bleibt solange gespeichert, bis sie von einem anderen Benutzer geändert wird.

Individuell einstellbare Benutzerprofile

Nachdem Sie die Einstellungen Ihres VICLEAN^L Ihren Wünschen entsprechend geändert haben, können Sie diese Einstellungen in jedem der drei zur Wahl stehenden Benutzerbereiche speichern. So brauchen Sie die Einstellungen Ihres VICLEAN^L nicht immer wieder aufs Neue zu ändern.

Einstellen der Benutzerprofile



Die Benutzereinstellungen wurden gespeichert.
Die Fernbedienung kehrt in den Standardmodus zurück.

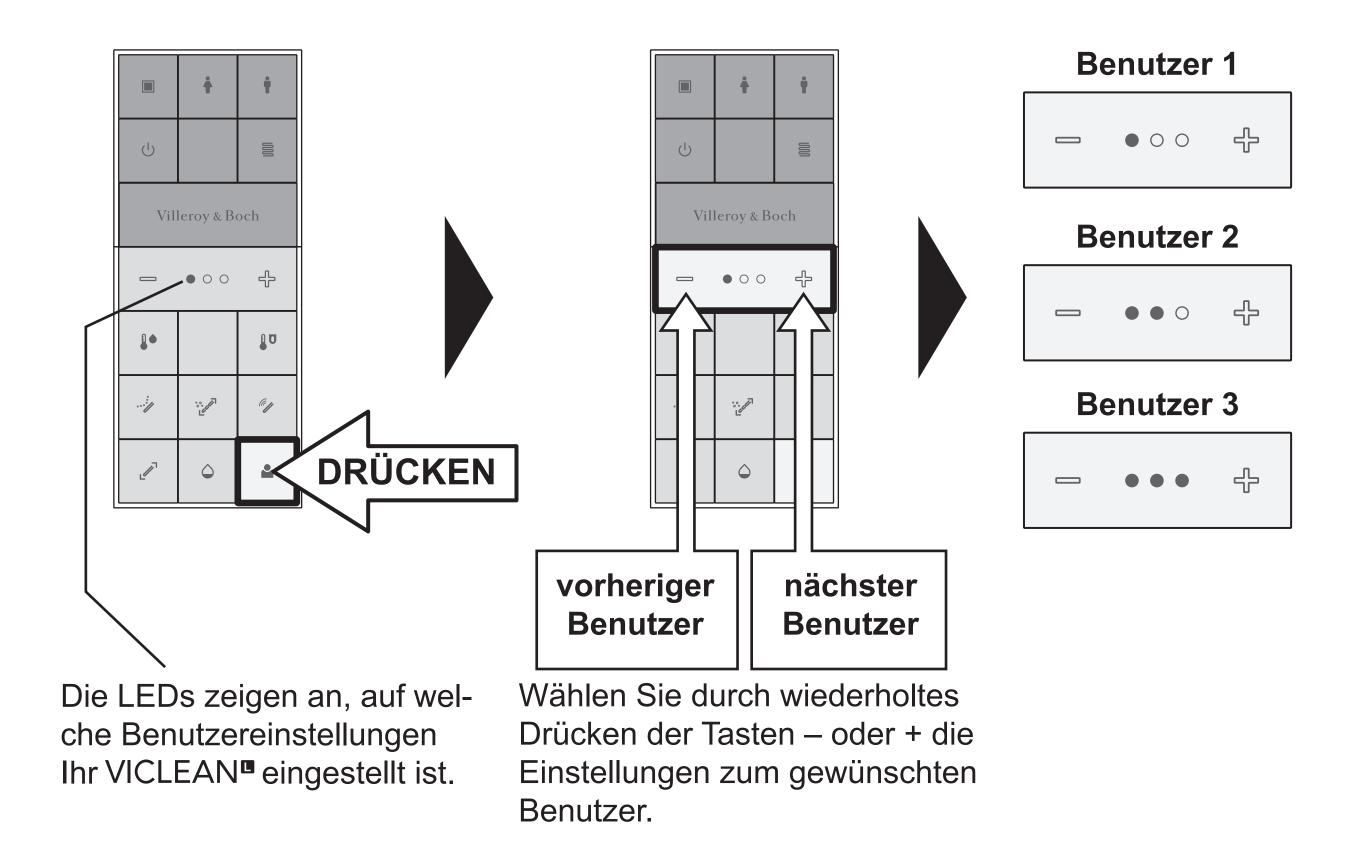
Bedienung

Benutzereinstellungen zu einem anderen Benutzer speichern

Um die Einstellungen für einen anderen Benutzer zu speichern, ändern Sie zunächst die Einstellungen während der Benutzung und starten Sie den Prozess anschließend erneut, indem Sie die Benutzereinstellungen-Taste gedrückt halten.

Individuell einstellbare Benutzerprofile

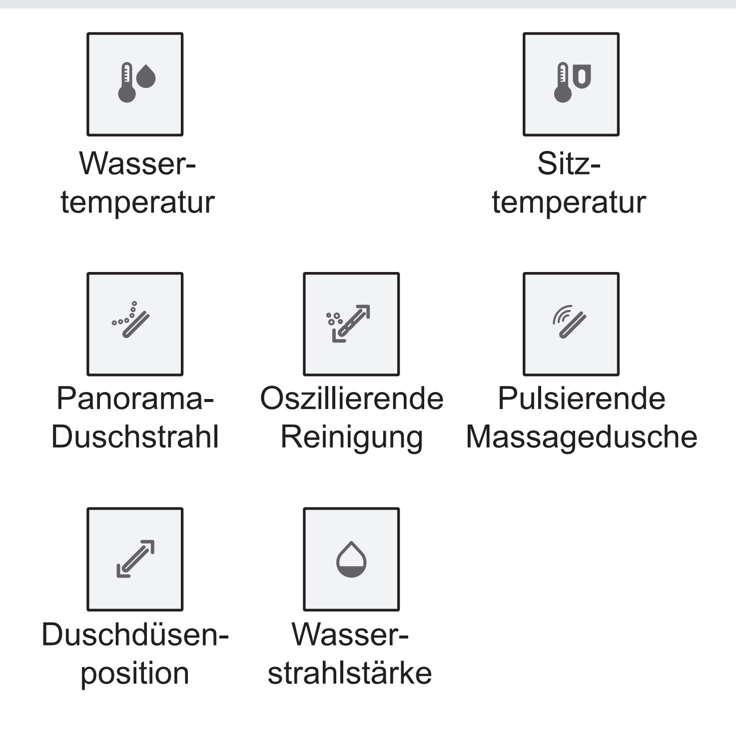
Wahl des Benutzers



Die LEDs zeigen an, auf welche Benutzereinstellungen Ihr VICLEAN[L] eingestellt ist.

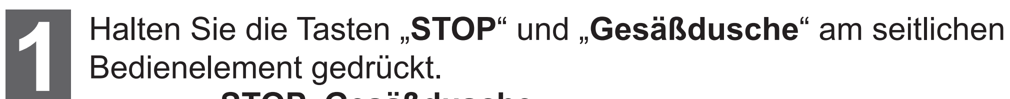
Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Tasten – oder + die Einstellungen zum gewünschten Benutzer.

Die folgenden Einstellungen lassen sich speichern:

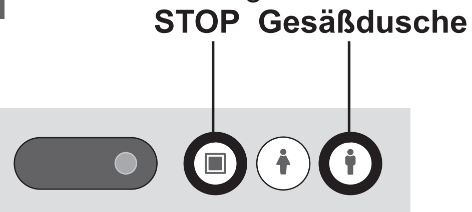


Funktionen des seitlichen Bedienelements

Nachtlicht EIN

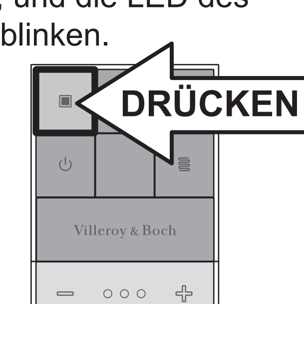


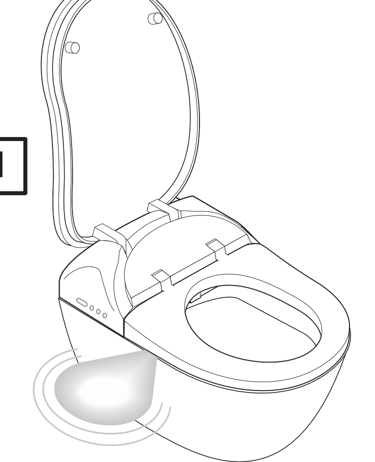
1 Halten Sie die Tasten „**STOP**“ und „**Gesäßdusche**“ am seitlichen Bedienelement gedrückt.



- Aus Ihren VICLEAN^L ertönt ein Signal, und die LED des seitlichen Bedienelements beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie „**STOP**“ auf der Fernbedienung. Ihr VICLEAN^L gibt daraufhin zwei Signaltöne aus.



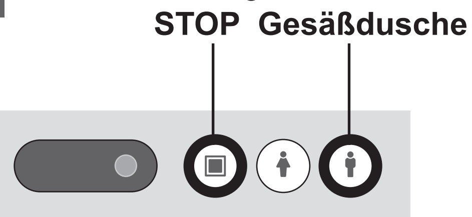


Warten Sie 10 s, bis das Blinken aufhört.

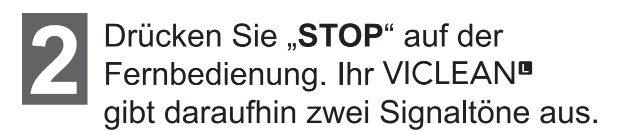
Das Licht schaltet sich daraufhin EIN.

Nachtlicht AUS

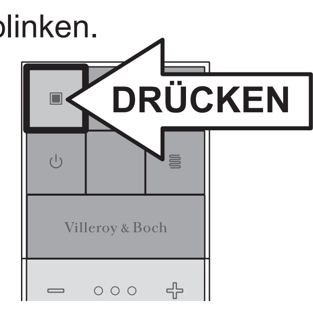
1 Halten Sie die Tasten „**STOP**“ und „**Gesäßdusche**“ am seitlichen Bedienelement gedrückt.

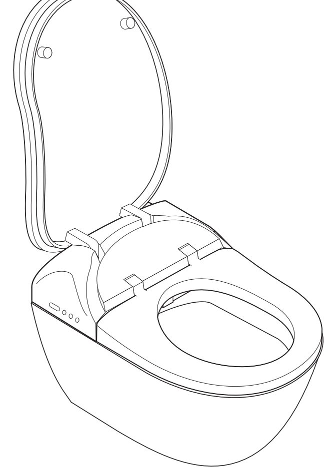


- Aus Ihren VICLEAN^L ertönt ein Signal, und die LED des seitlichen Bedienelements beginnt zu blinken.



2 Drücken Sie „**STOP**“ auf der Fernbedienung. Ihr VICLEAN^L gibt daraufhin zwei Signaltöne aus.





Warten Sie 10 s, bis das Blinken aufhört.

Das Licht schaltet sich daraufhin AUS.

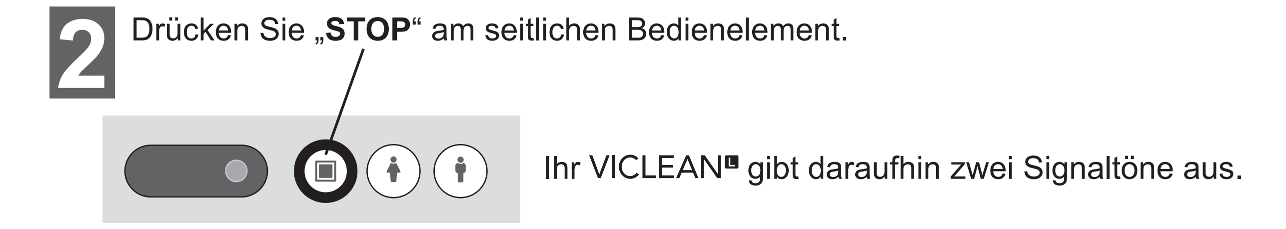
Funktionen des seitlichen Bedienelements

Leiser Modus EIN

1 Halten Sie die Tasten „**STOP**“ und „**Gesäßdusche**“ am seitlichen Bedienelement gedrückt.

STOP **Gesäßdusche**

- Aus Ihren VICLEAN[L] ertönt ein Signal, und die LED des seitlichen Bedienelements beginnt zu blinken.



2 Drücken Sie „**STOP**“ am seitlichen Bedienelement.

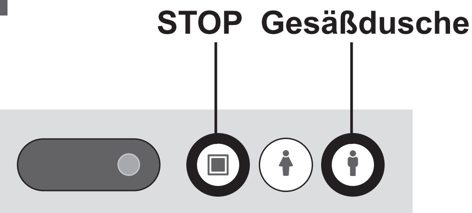
Ihr VICLEAN[L] gibt daraufhin zwei Signaltöne aus.

Warten Sie 10 s, bis das Blinken aufhört.

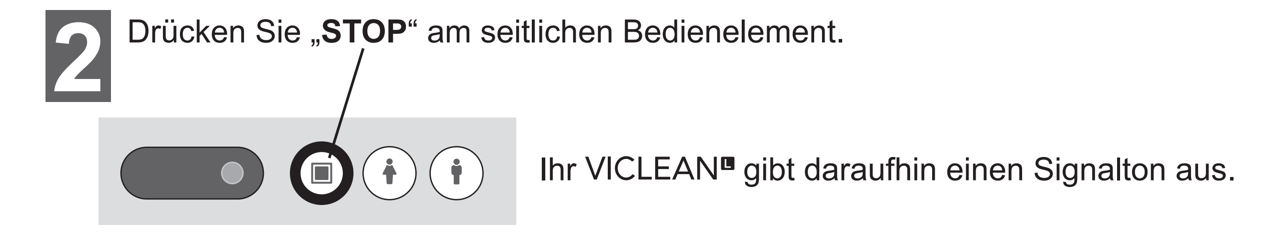
Der leise Modus schaltet sich daraufhin EIN.

Leiser Modus AUS

1 Halten Sie die Tasten „**STOP**“ und „**Gesäßdusche**“ am seitlichen Bedienelement gedrückt.



- Aus Ihren VICLEAN[L] ertönt ein Signal, und die LED des seitlichen Bedienelements beginnt zu blinken.



2 Drücken Sie „**STOP**“ am seitlichen Bedienelement.

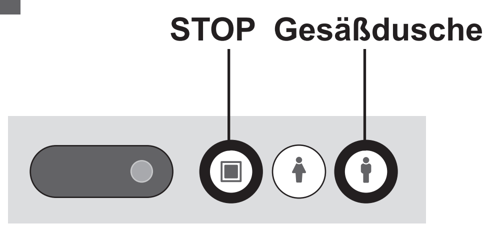
Ihr VICLEAN[L] gibt daraufhin einen Signalton aus.

Warten Sie 10 s, bis das Blinken aufhört.

Der leise Modus schaltet sich daraufhin AUS.

Sitzsensor EIN

1 Halten Sie die Tasten „**STOP**“ und „**Gesäßdusche**“ am seitlichen Bedienelement gedrückt.



- Aus Ihren VICLEAN ertönt ein Signal, und die LED des seitlichen Bedienelements beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie „**Ladydusche**“-Taste am seitlichen Bedienelement.

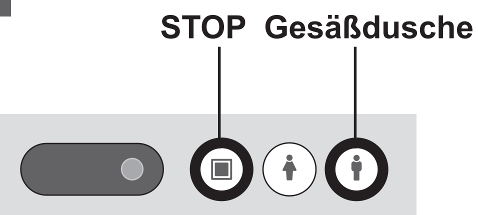
Ihr VICLEAN gibt daraufhin zwei Signaltöne aus.

Warten Sie 10 s, bis das Blinken aufhört.

Der Sitz-Sensor schaltet sich daraufhin EIN.

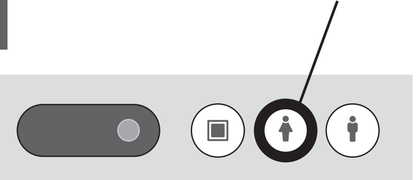
Sitzsensor AUS

1 Halten Sie die Tasten „**STOP**“ und „**Gesäßdusche**“ am seitlichen Bedienelement gedrückt.



- Aus Ihren VICLEAN ertönt ein Signal, und die LED des seitlichen Bedienelements beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie „**Ladydusche**“-Taste am seitlichen Bedienelement.



Ihr VICLEAN gibt daraufhin einen Signalton aus.

Warten Sie 10 s, bis das Blinken aufhört.

Der Sitz-Sensor schaltet sich daraufhin AUS.

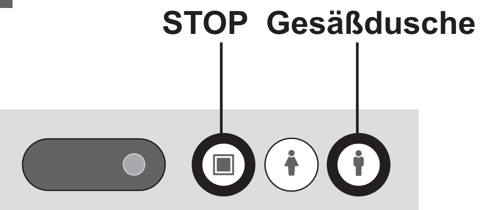
⚠ VORSICHT

Aktivieren Sie Gesäßdusche und Ladydusche nur bei eingeschaltetem Sensor, da andernfalls Wasser aus dem Gerät auf den Boden spritzt.

Funktionen des seitlichen Bedienelements

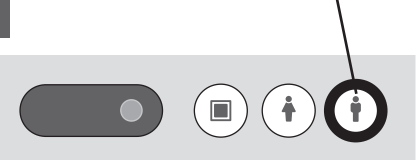
ECO-Modus EIN

1 Halten Sie die Tasten „**STOP**“ und „**Gesäßdusche**“ am seitlichen Bedienelement gedrückt.



- Aus Ihren VICLEAN ertönt ein Signal, und die LED des seitlichen Bedienelements beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie „**Gesäßdusche**“ am seitlichen Bedienelement.



Ihr VICLEAN gibt daraufhin zwei Signaltöne aus.

Warten Sie 10 s, bis das Blinken aufhört.

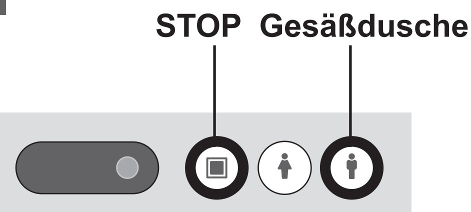
Der ECO-Modus schaltet sich daraufhin EIN.

Erkennt das VICLEAN länger als ca. 5 Sekunden keinen Benutzer, wird zur Energieeinsparung die Sitztemperatur auf 28 °C verringert.

ECO-Modus AUS



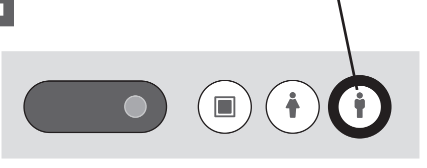
Halten Sie die Tasten „**STOP**“ und „**Gesäßdusche**“ am seitlichen Bedienelement gedrückt.



- Aus Ihren VICLEAN ertönt ein Signal, und die LED des seitlichen Bedienelements beginnt zu blinken.



Drücken Sie „**Gesäßdusche**“ am seitlichen Bedienelement.



Ihr VICLEAN gibt daraufhin einen Signalton aus.

Warten Sie 10 s, bis das Blinken aufhört.

Der ECO-Modus schaltet sich daraufhin EIN.

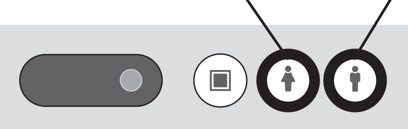
Die Sitzheizung hält den Sitz Ihres VICLEAN auch dann warm, wenn Sie es gerade nicht benutzen.

Duschdüsenreinigung (monatlich durchzuführen)

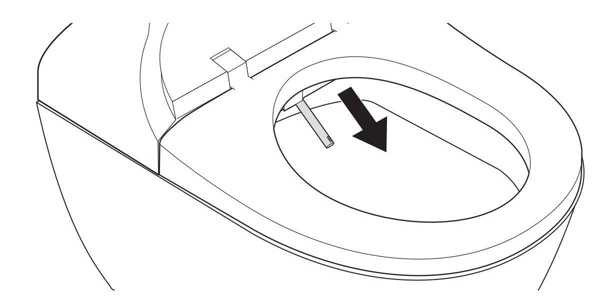
Vor und nach jeder Aktivierung der Gesäßdusche- und der Ladydusche-Funktion Ihres VICLEAN erfolgt eine automatische Spülung der Duschdüse. Dennoch empfiehlt es sich, die Duschdüse in regelmäßigen Abständen zu reinigen.

1 Halten Sie „Gesäßdusche“ und „Ladydusche“ 2 Sekunden lang gedrückt.

Ladydusche **Gesäßdusche**

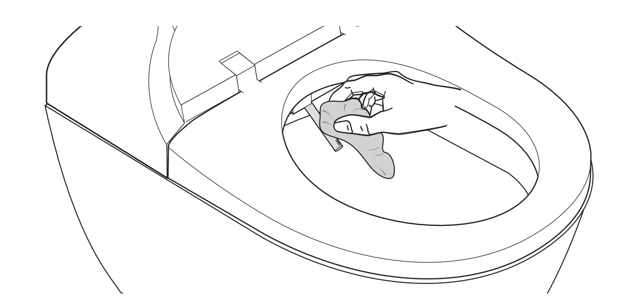


- Die Duschdüse fährt daraufhin für 2 Minuten aus.

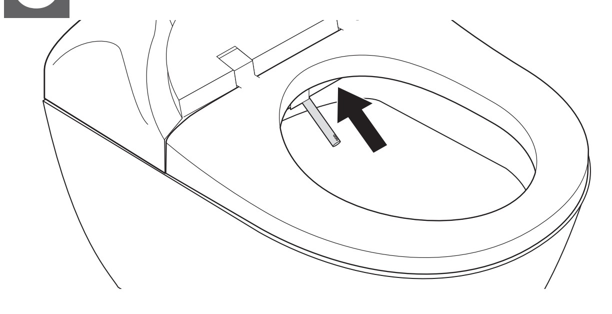


2 Wischen Sie diese mit einem weichen, nassen Tuch ab.

- Üben Sie keine übermäßige Zug- oder Druckkraft auf die Duschdüse aus. (Andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung oder Funktionsstörung.)



3 Nach 2 Minuten fährt die Duschdüse wieder automatisch ein.

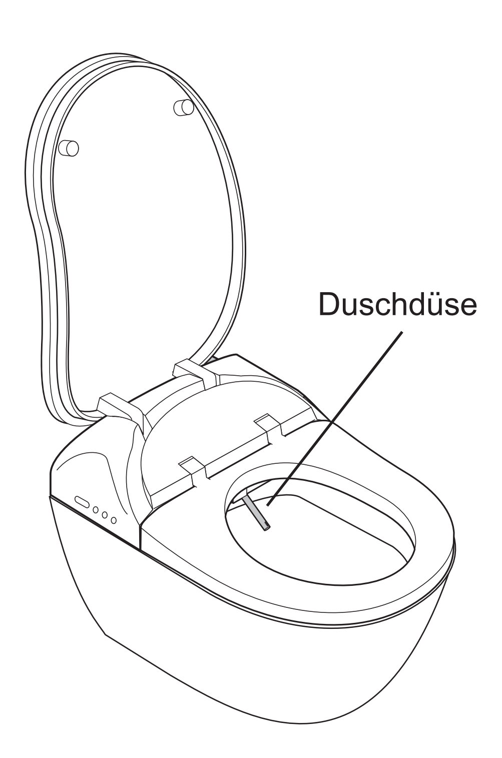




Weiches, mit Wasser getränktes Tuch



- Toilettenpapier
- Trockenes Tuch
- Scheuerschwämme aus Nylon (Beschädigungsgefahr)



Bedienung

Reinigung VICLEAN (monatlich durchführen)

Geben Sie Neutralreiniger auf ein weiches Tuch oder einen Schwamm und reinigen Sie das Produkt.

- Andernfalls besteht die Gefahr einer Verformung oder Beschädigung des Produkts.

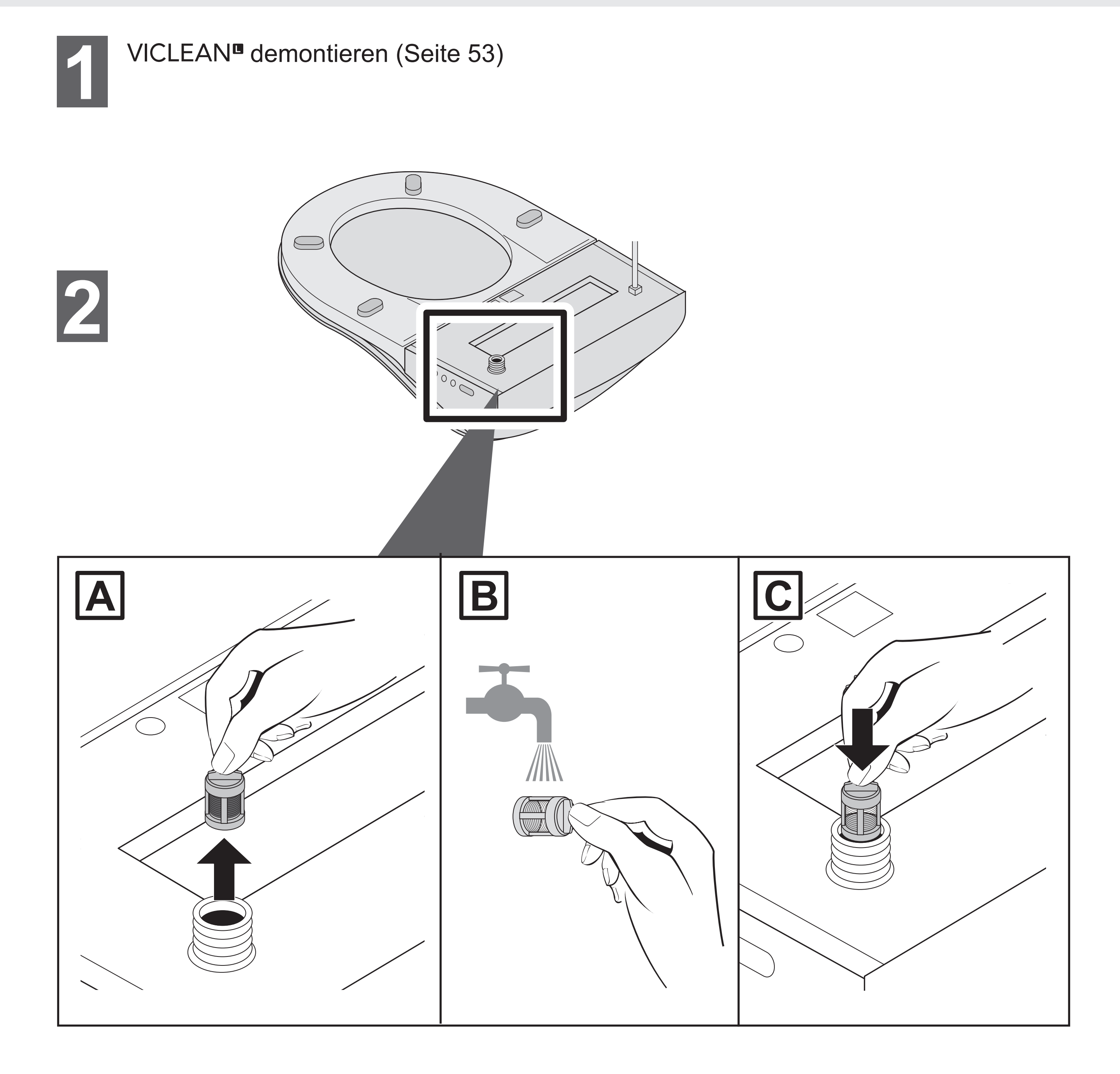


Kein organisches Lösemittel verwenden. Produkt nicht mit einem Stahlschwamm oder einem Scheuermittel reinigen.

Wasserfilterreinigung

1 VICLEAN[L] demontieren (Seite 53)

2



3 VICLEAN[L] wieder einsetzen (Seite 45)

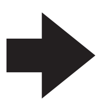
Installationsanleitung

Lesen Sie vor der Installation unbedingt die vorliegende Installationsanleitung und das gesonderte Sicherheitshinweisblatt durch. Montieren Sie die Teile entsprechend den Anweisungen.

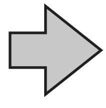
⚠ Vorsichtsmaßnahmen vor der Installation

- **Schließen Sie die Installation vollständig ab, bevor Sie das Gerät mit Strom oder Wasser versorgen.**
- **Achten Sie darauf, die Anschlussteile des Wasserzulaufschlauches nicht zu beschädigen.**
- **Der Wasserleitungsdruck liegt in Europa und Russland zwischen 0,11 MPa (dynamisch) und 0,68 MPa (statisch); in Asien und Ozeanien beträgt er zwischen 0,05 MPa (dynamisch 10 l/Min. oder mehr) und 0,75 MPa (statisch). Verwenden Sie das Gerät innerhalb des angegebenen Druckbereichs.**
- **Die Wassertemperatur muss zwischen 0 °C und 35 °C liegen. Vergewissern Sie sich, dass dies der Fall ist.**
- **Die Umgebungstemperatur während des Betriebs muss zwischen 0 °C und 40°C liegen. Vergewissern Sie sich, dass dies der Fall ist.**
- **Gehört das Wasserabsperrventil zum Lieferumfang des Produkts, so ist es unbedingt zu verwenden. Ausschließlich den an das Produkt angeschlossenen Wasserzulaufschlauch verwenden.**
  ***Da für jedes Produkt im Werk eine Wasserdurchlaufprüfung vorgenommen wird, kann im Produkt noch eine geringe Menge Wasser vorhanden sein. Dieses im Produkt vorhandene Wasser stellt keinen Hinweis auf das Vorliegen eines Problems dar.**

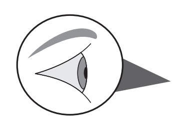
Bedeutung der Symbole



Diese Aufgabe ist vom Installateur auszuführen.



Diese Funktion wird von VICLEAN automatisch ausgeführt.



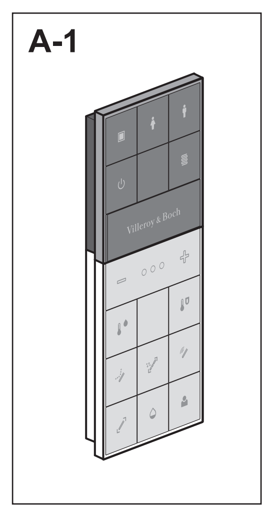
Bei dieser Tätigkeit ist eine Bestätigung erforderlich.



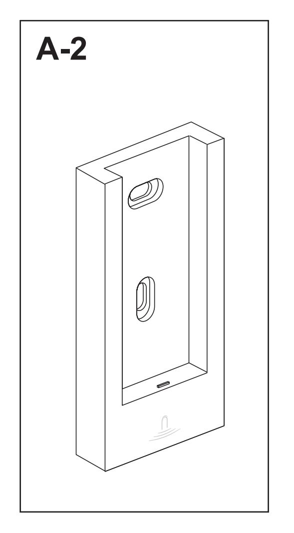
Zeigt den Arbeitsablauf an.

Mitgelieferte Teile

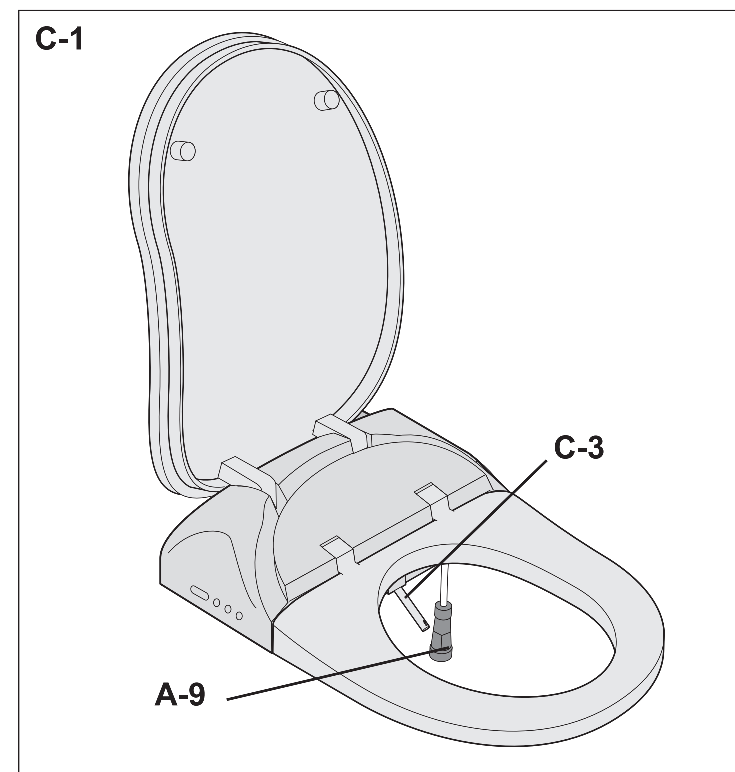
A-1



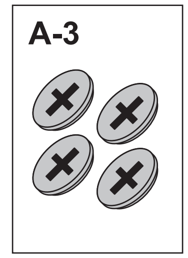
A-2



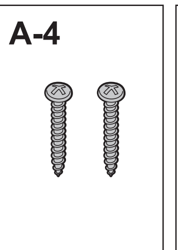
C-1



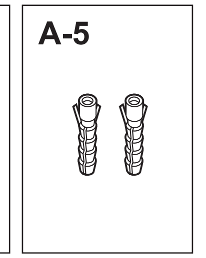
A-3



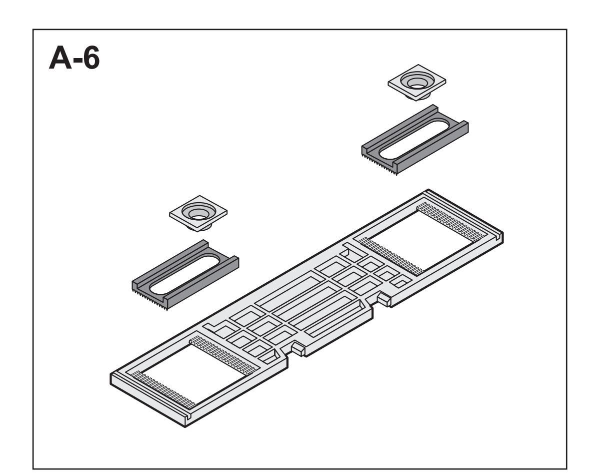
A-4



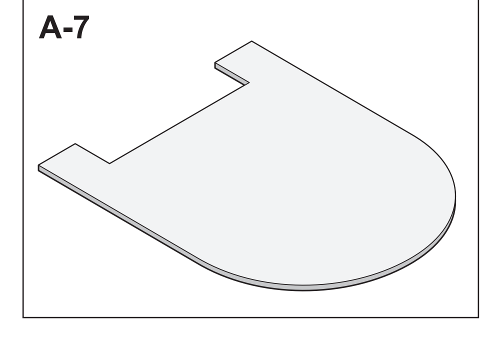
A-5



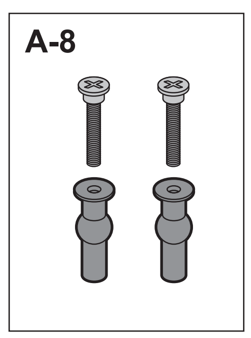
A-6

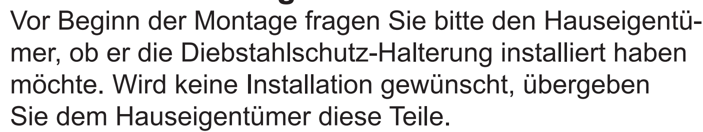


A-7



A-8

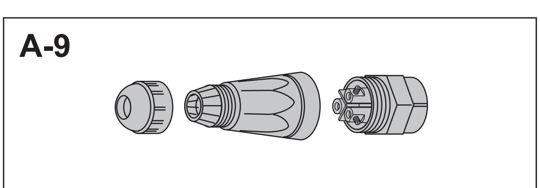


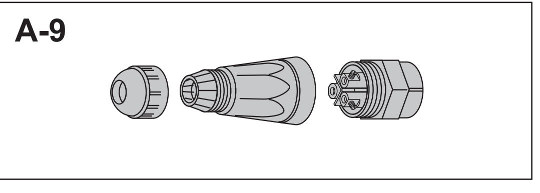


Diebstahlsicherung für die Fernbedienung

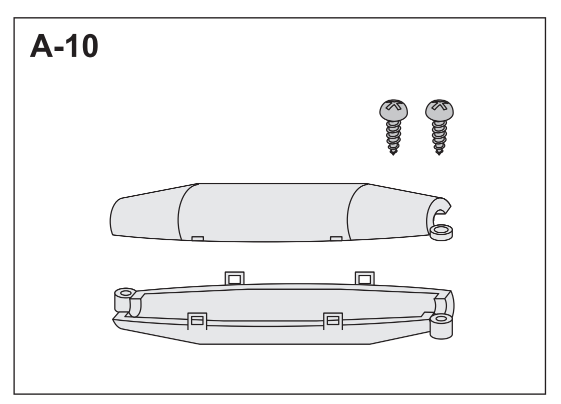
Vor Beginn der Montage fragen Sie bitte den Hauseigentümer, ob er die Diebstahlschutz-Halterung installiert haben möchte. Wird keine Installation gewünscht, übergeben Sie dem Hauseigentümer diese Teile.

A-9





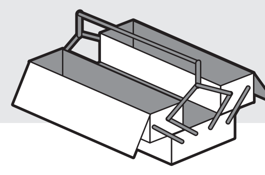
A-10

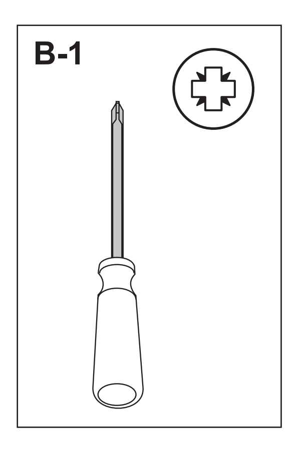


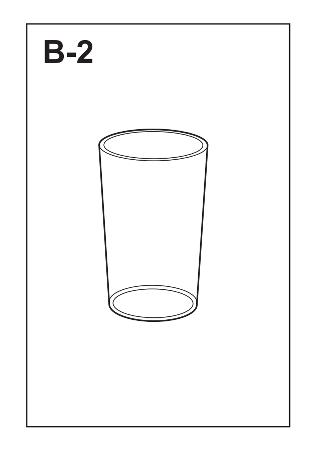
Form des Netzsteckers (A-9), Länge des Anschlusskabels, erforderliche Netzspannung und Bemessungswert können sich je nach Produktausführung unterscheiden. Kontrollieren Sie, ehe Sie das Produkt installieren und anschließen, ob Ihnen der für Ihren Netzanschluss vorgesehene Typ vorliegt.

Suchen Sie im Vorfeld eine Steckdose, die den für einen Anschluss in Ihrem Land geltenden Vorschriften entspricht.

Erforderliches Werkzeug

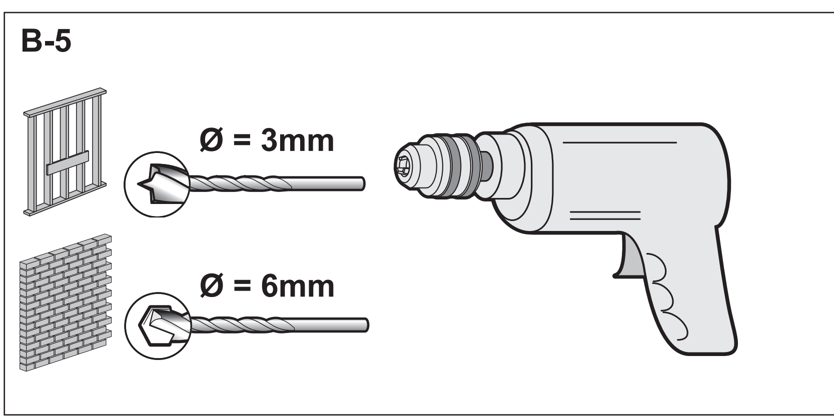


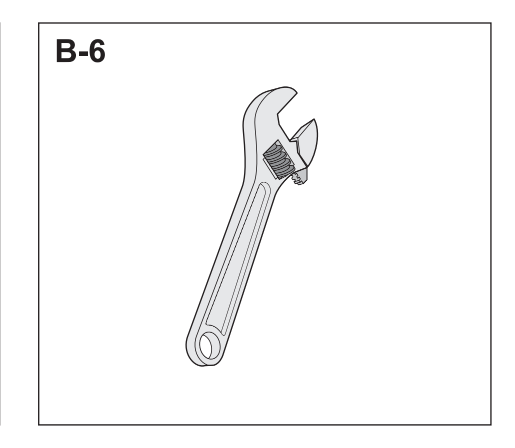


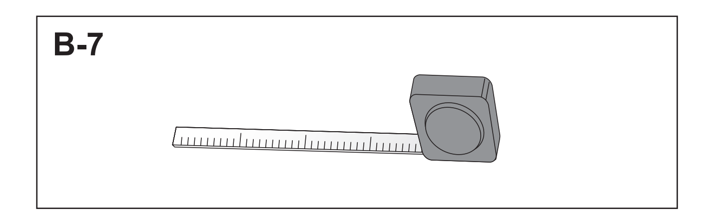


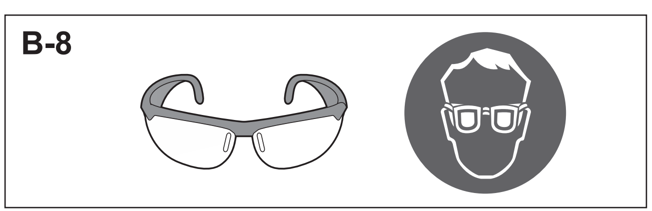


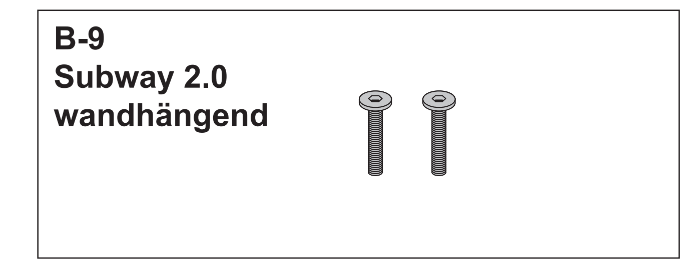


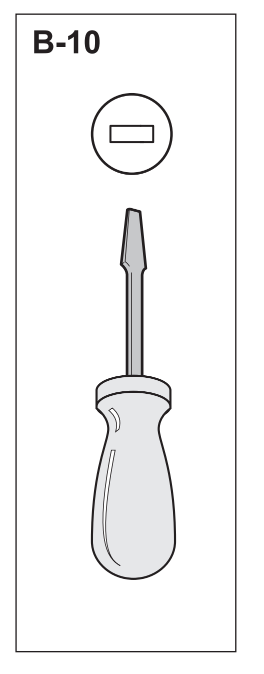




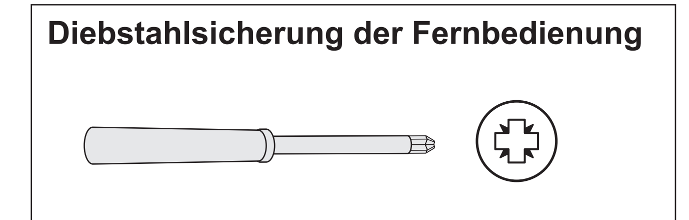


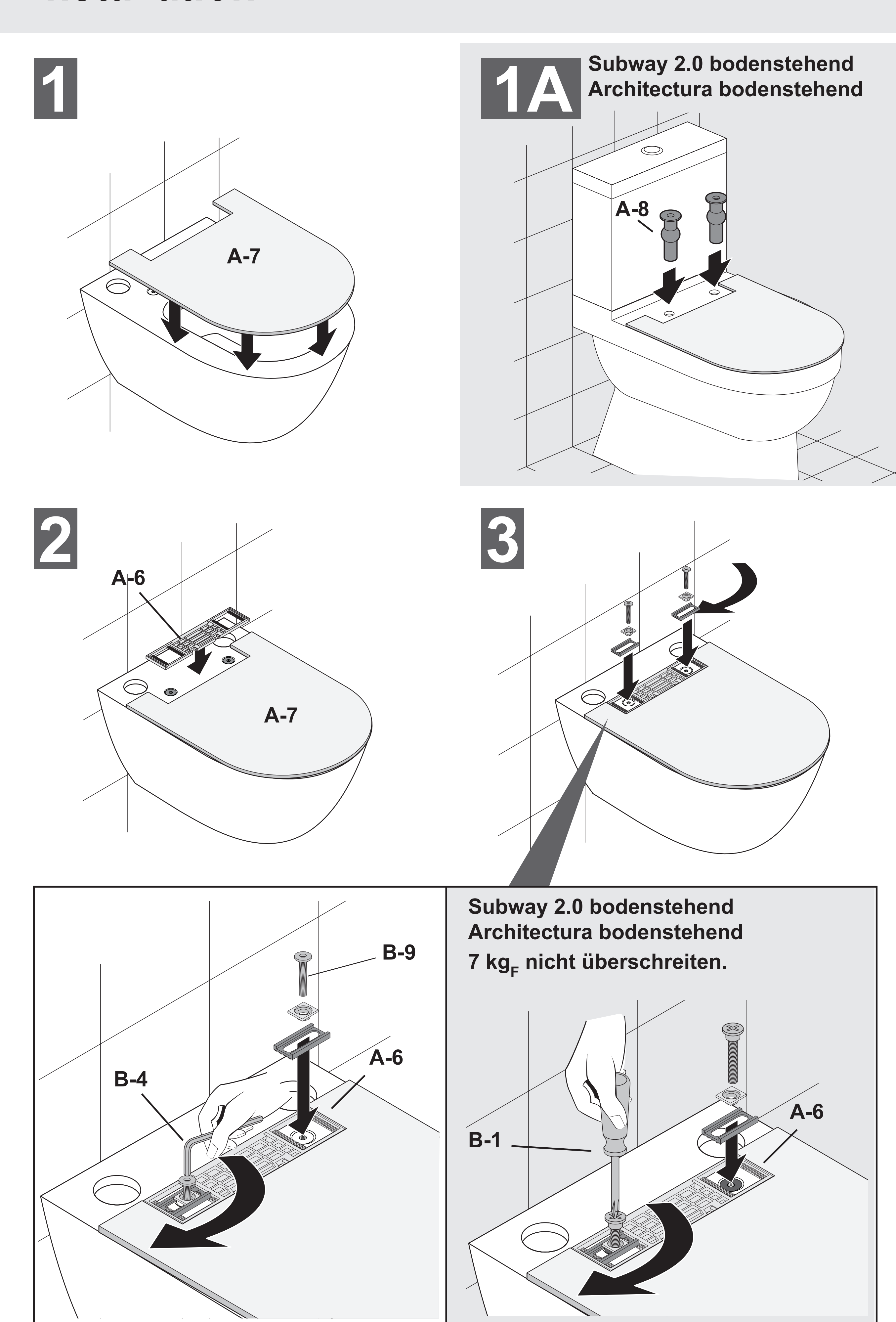






Diebstahlsicherung der Fernbedienung




1
A-7
1A
Subway 2.0 bodenstehend
Architectura bodenstehend
A-8
2
A-6
A-7
3
B-9
A-6
B-4
Subway 2.0 bodenstehend
Architectura bodenstehend
7 kg_F nicht überschreiten.
B-1
A-6

4

A-7

5

A-9

B-10

Neutral

Phase

Erde

6

EN Installation procedure
DE Installationsanleitung
FR Notice de montage
SP Manual de instalación
NL Installatiehandleiding
IT Istruzioni di installazione

EN Included Parts
DE Mitgelieferte Teile
FR Pièces fournies
SP Piezas incluidas
NL Meegeleverde onderdelen
IT Componenti in dotazione
RU Детали из комплекта поставки

V9901900
AV-1
AV-2
300 mm

(vgl. die Hinweise für den Wasser- und Elektroanschluss).

7

Drücken Sie C-1 auf A-6, bis C-1 mit einem Klicken einrastet.

C-1

A-6

Installation

8

A

A-9

B

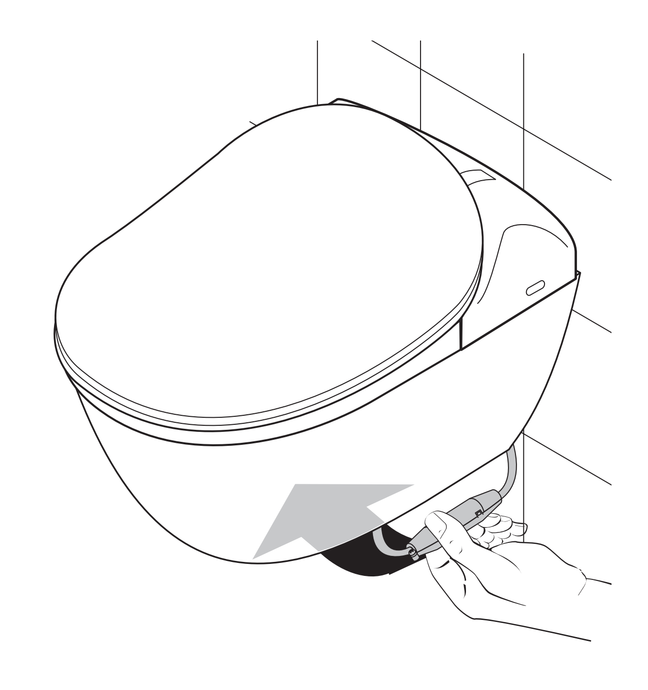
C

A-10

D

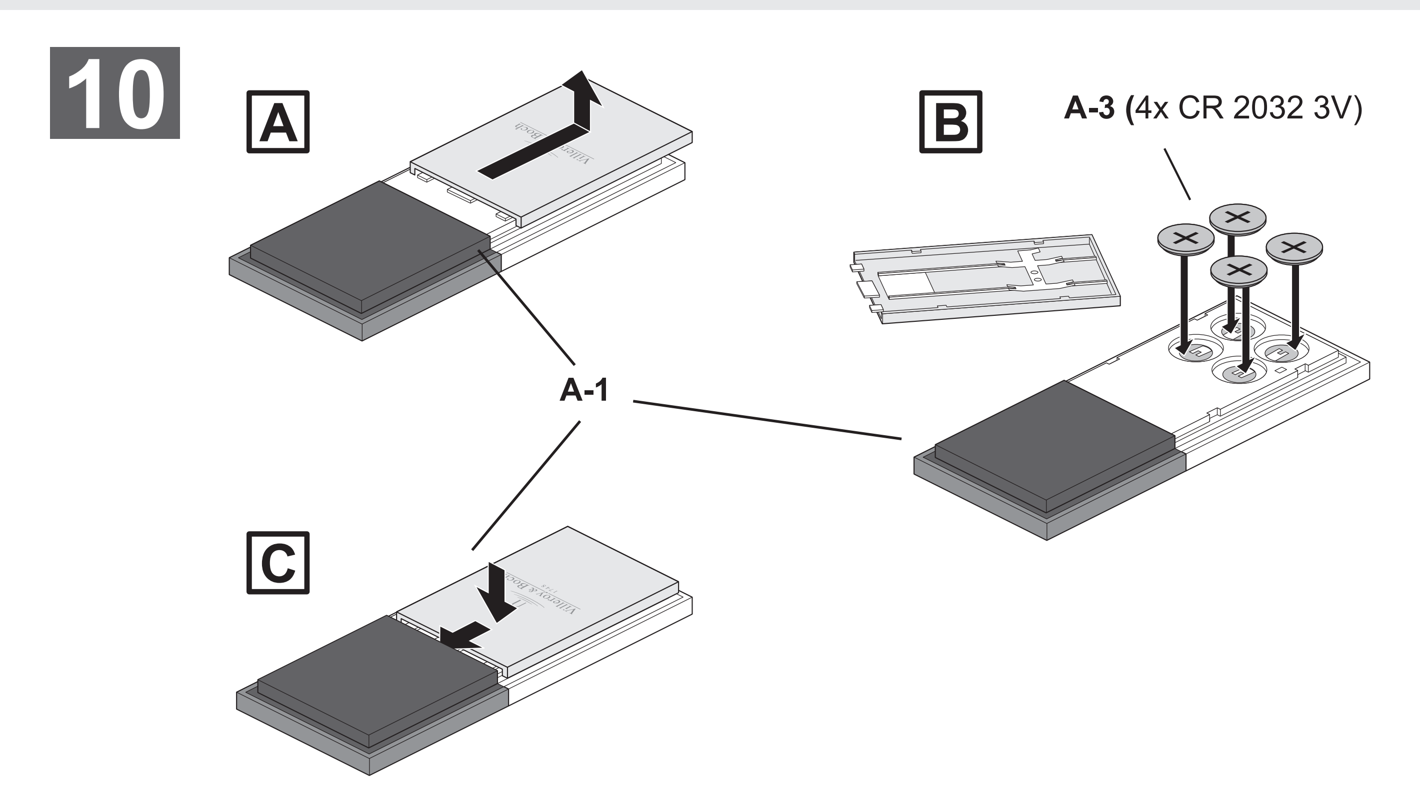
B-1





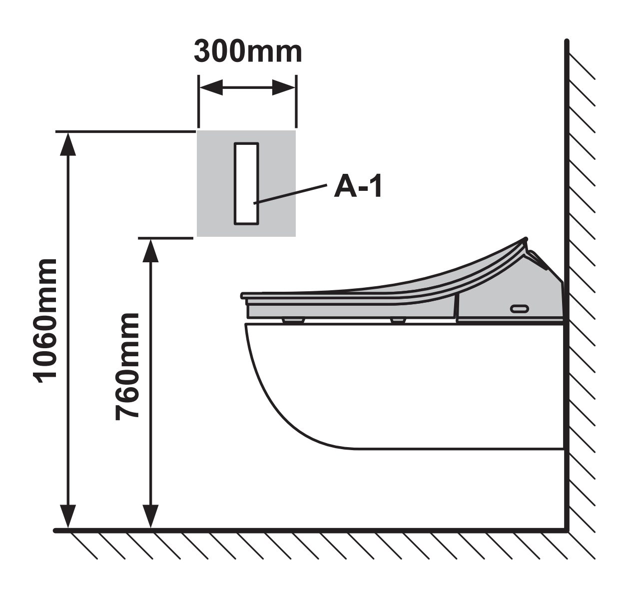
Montage der Fernbedienung

10

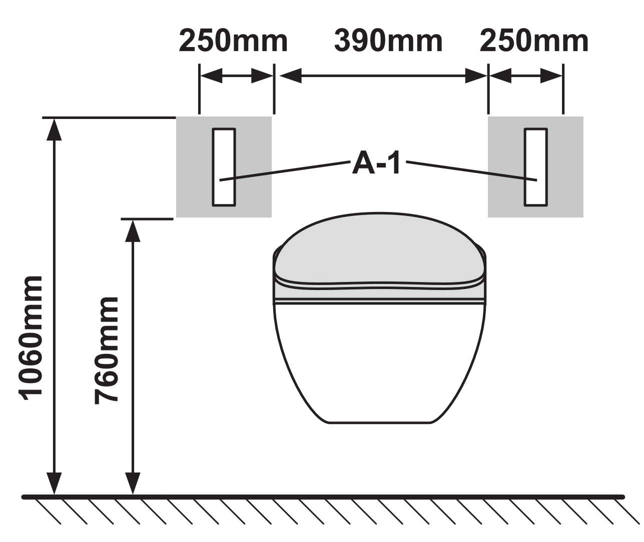


11

Seitenwand



Rückwand

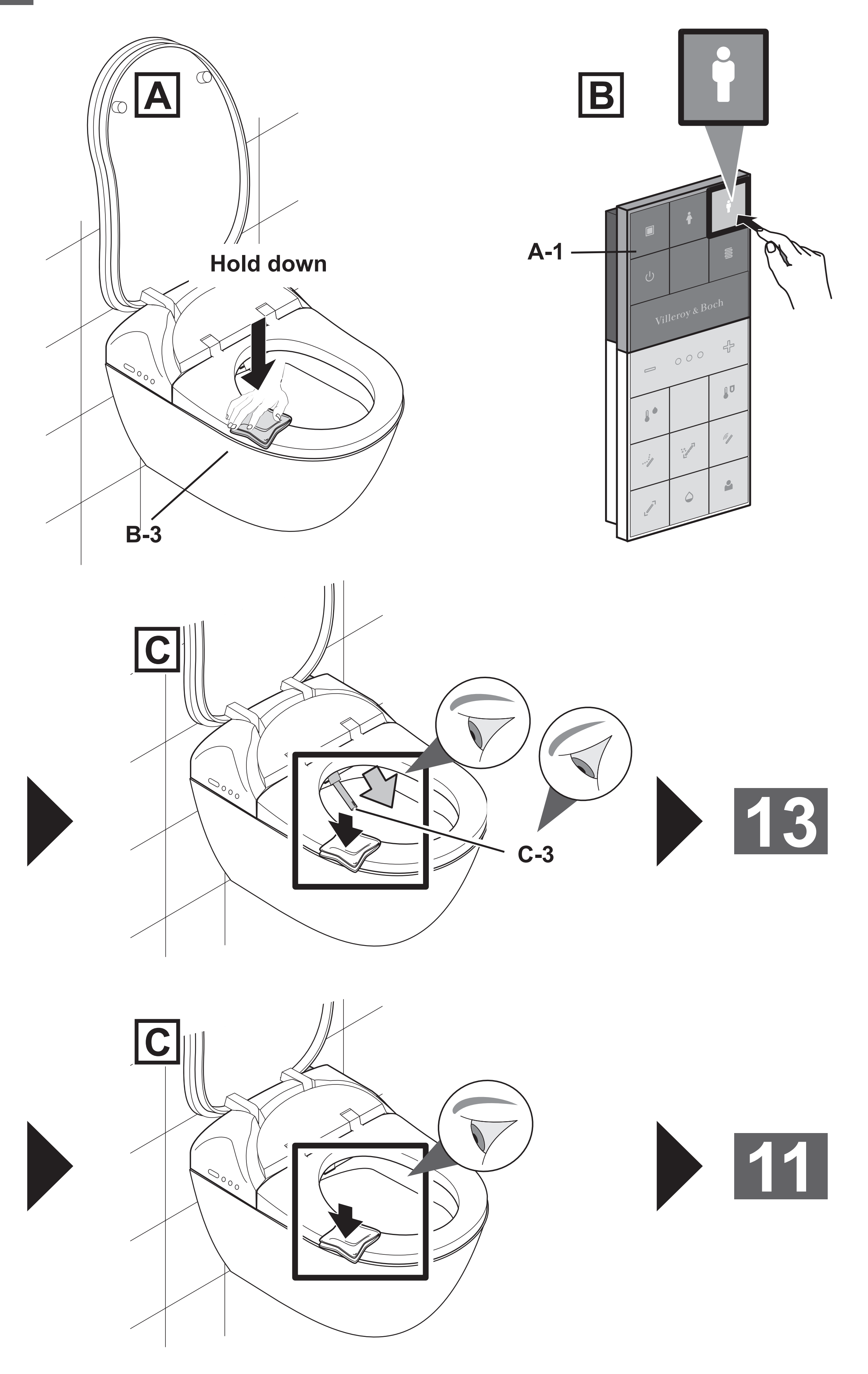


Installation

Montage der Fernbedienung

12

Positionieren Sie die Fernbedienung provisorisch in der in 14 festgelegten Position und überprüfen Sie den Signalempfang von A-1.



13

A

Ø = 6mm

B-5

Ø = 3mm

B-5

B

A-2

B-1

A-5

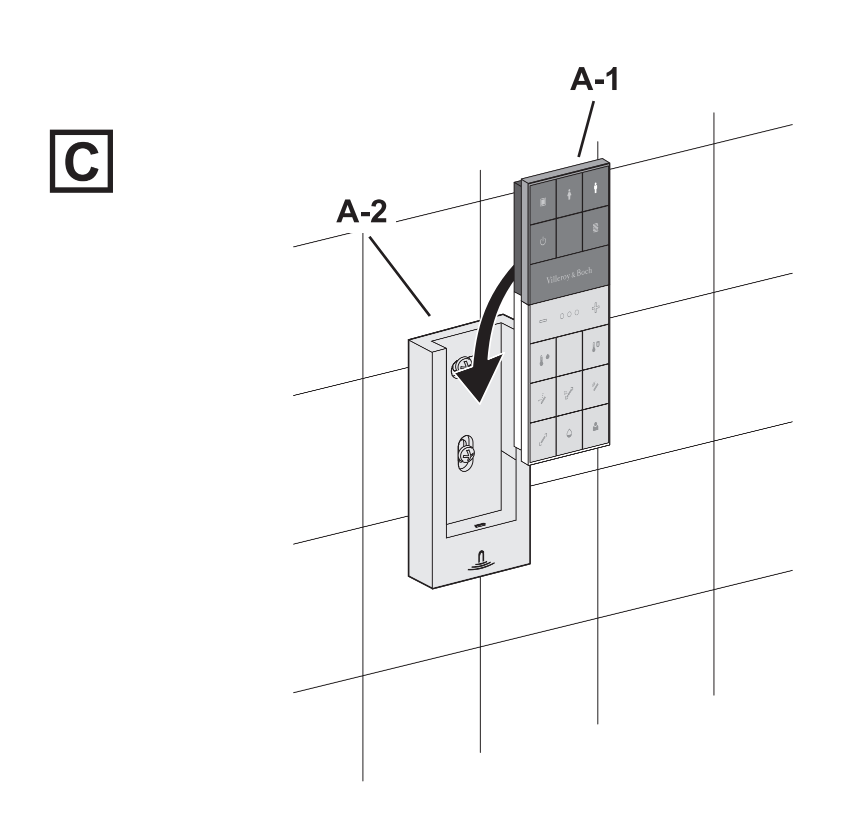
A-4

A-2

B-1

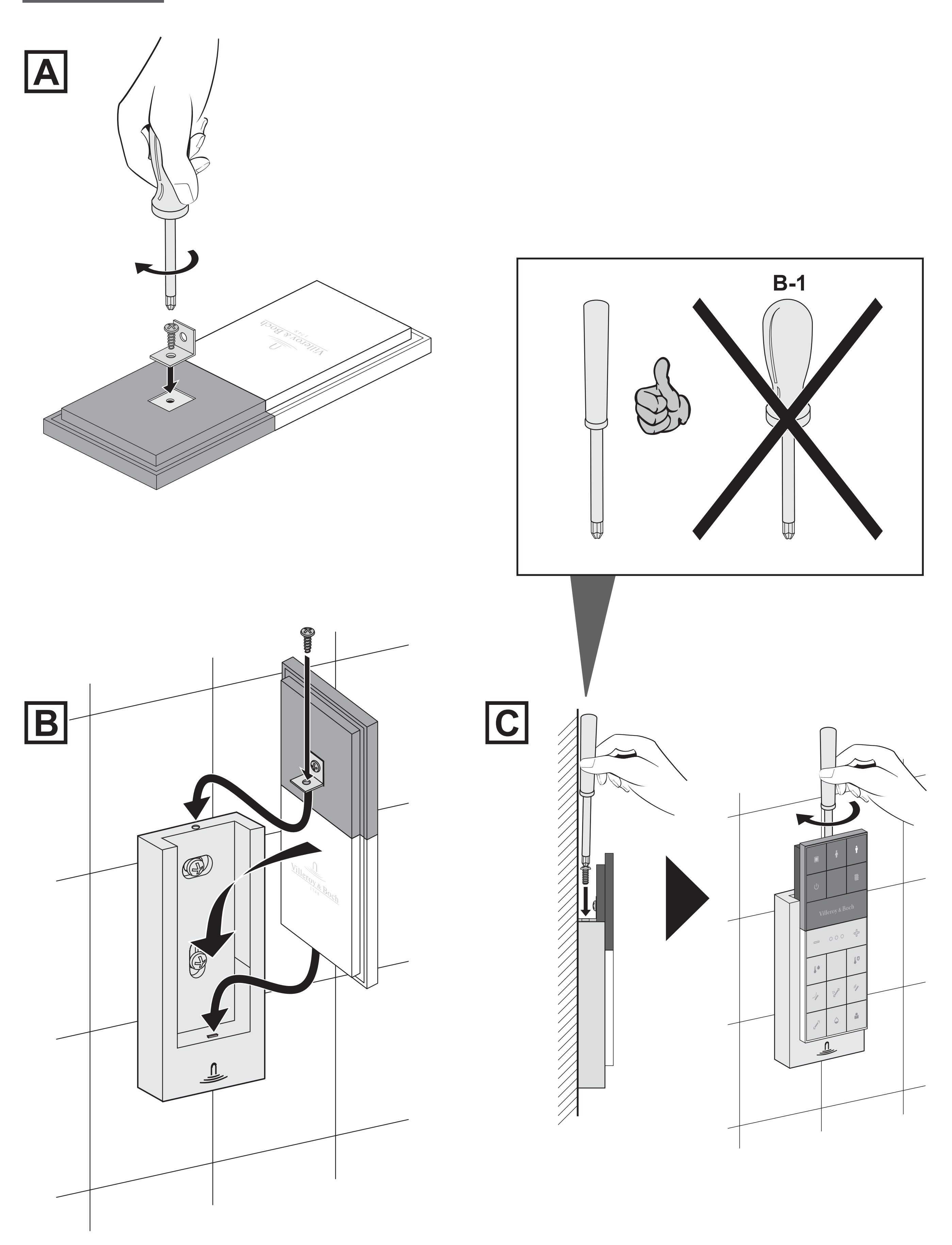
A-4

C

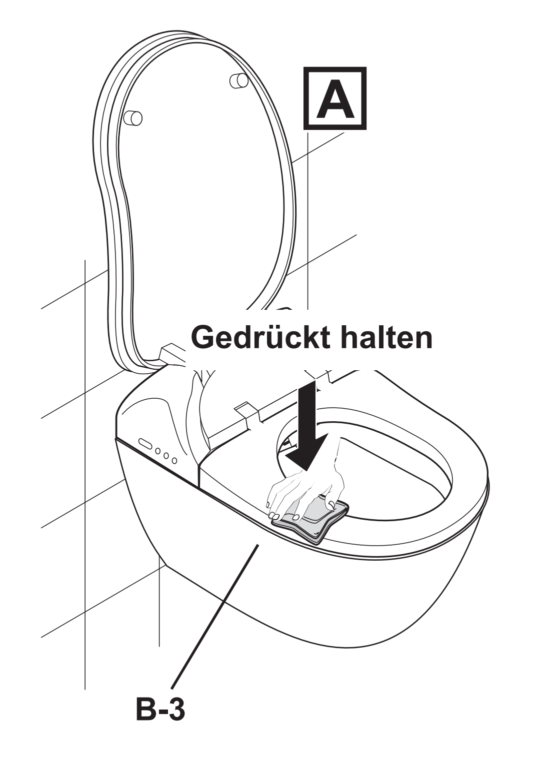


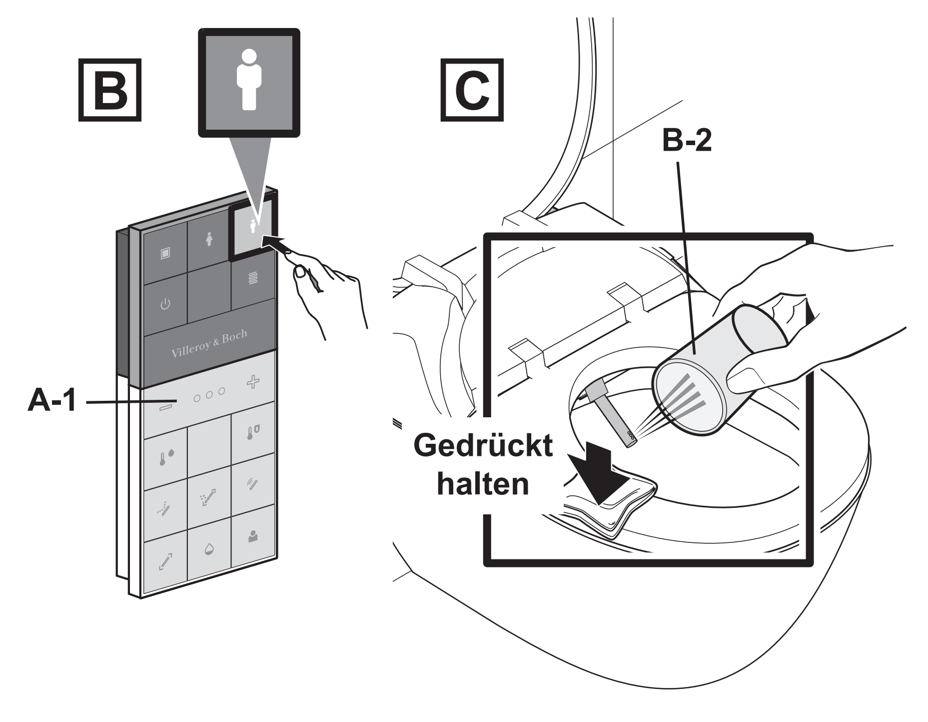
Diebstahlsicherung der Fernbedienung

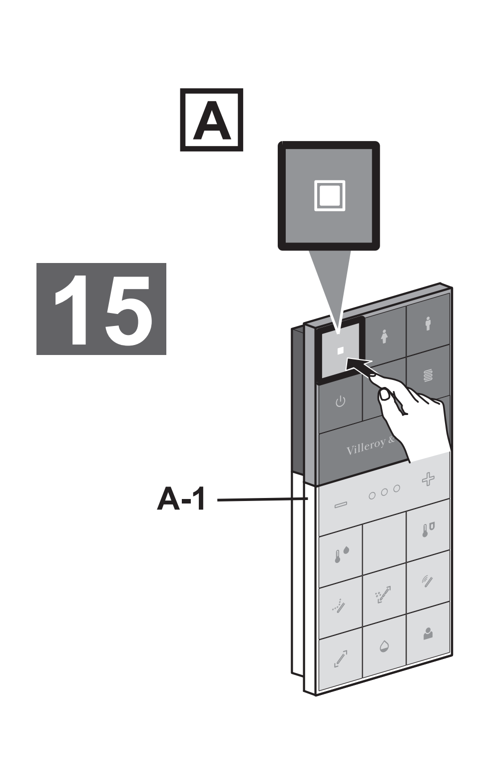
13A

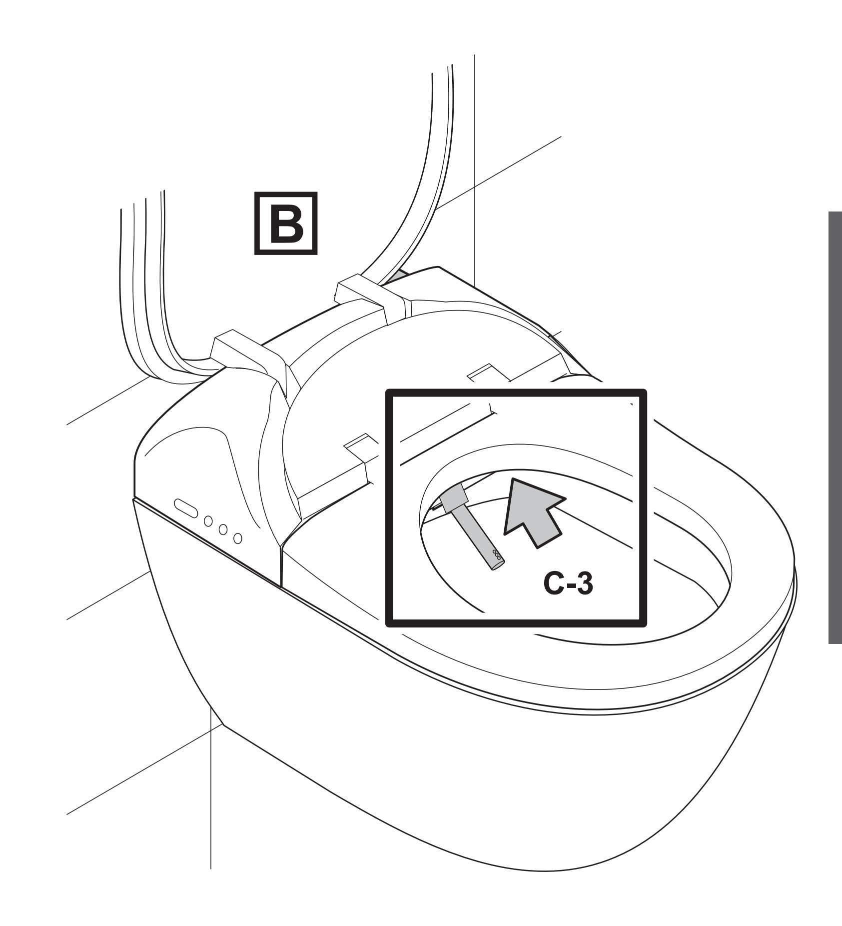






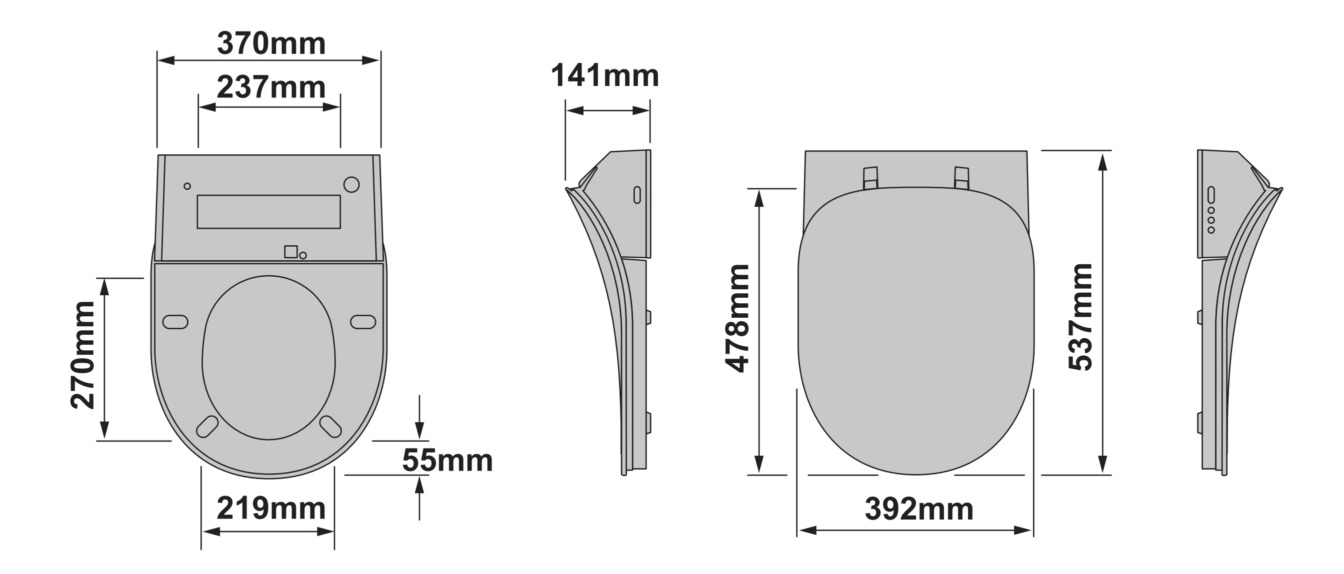


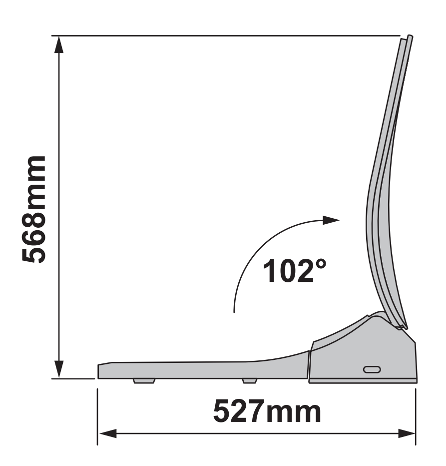




Installation

Abmessungen

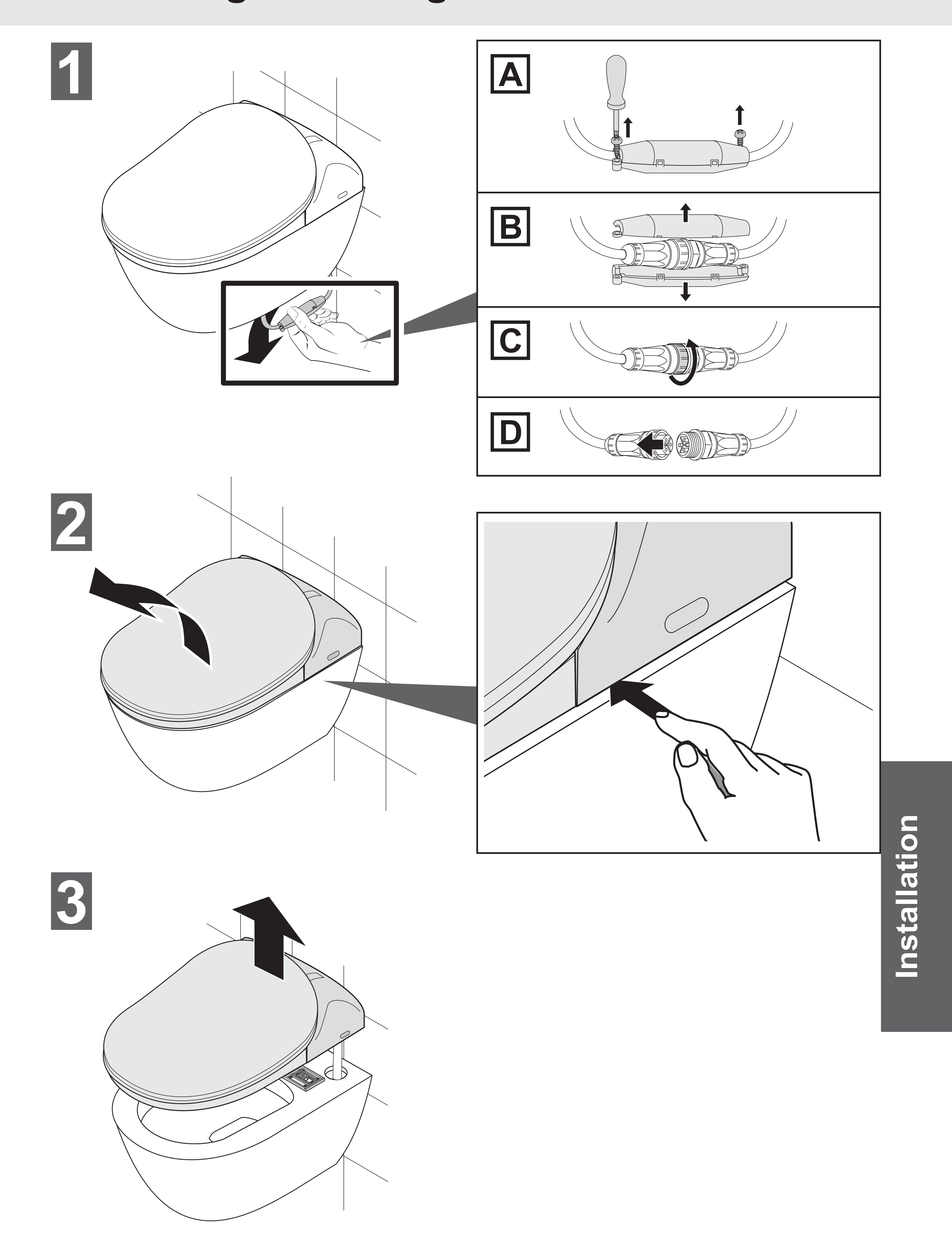




Information für den Installateur

- **Bitte erläutern Sie Ihrem Kunden die Merkmale und die Bedienung des** VICLEAN**.**
- **Wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird (zum Beispiel, wenn es in einem noch unbewohnten, neu errichteten Gebäude installiert wurde), legen Sie die Schaltsicherung im Sicherungskasten auf AUS um, oder ziehen Sie den Netzstecker.**

Demontageanleitung



Fehlersuche

Versuchen Sie zunächst, die auf den Seiten 55 bis 56 beschriebenen Maßnahmen auszuführen. Sollte das Problem fortbestehen, wenden Sie sich an den Installateur, den Händler oder die auf der Rückseite dieser Anleitung aufgeführte Kontaktadresse.

Bitte zunächst prüfen

Prüfen Sie die Wasserversorgung.

- Funktioniert die Wasserversorgung Ihrer Wohnung?
- Ist vielleicht der Haupthahn abgedreht?

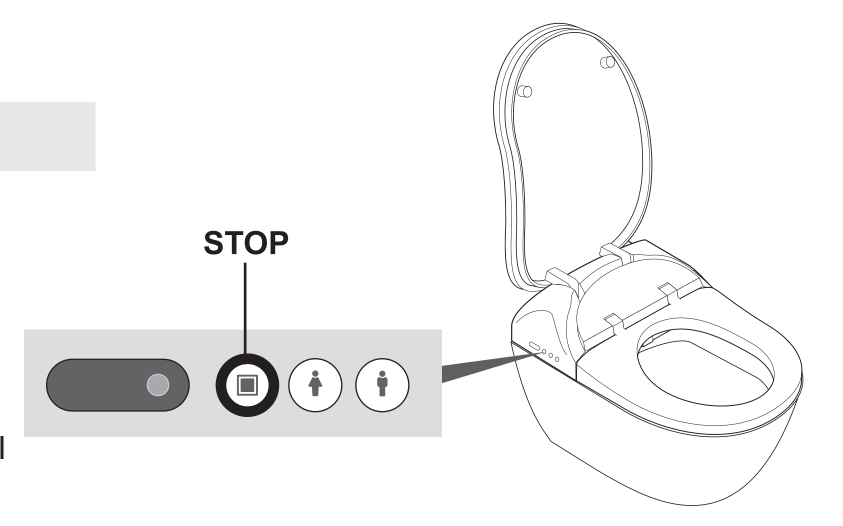
Prüfen Sie die Spannungsversorgung.

- Liegt ein Stromausfall vor?
- Sitzt der Netzstecker fest in der Steckdose?
- Hat vielleicht der Personenschutzschalter angesprochen?

Leuchtet die POWER-LED?

- Leuchtet die LED auf, wenn Sie die STOP-Taste auf dem Hauptaufsatz betätigen?

- Ist die Schaltsicherung im Siche rungskasten auf EIN umgelegt? Kontrollieren Sie, ob ein Stromausfall vorliegt oder eventuell die Schalt- si cherung angesprochen hat

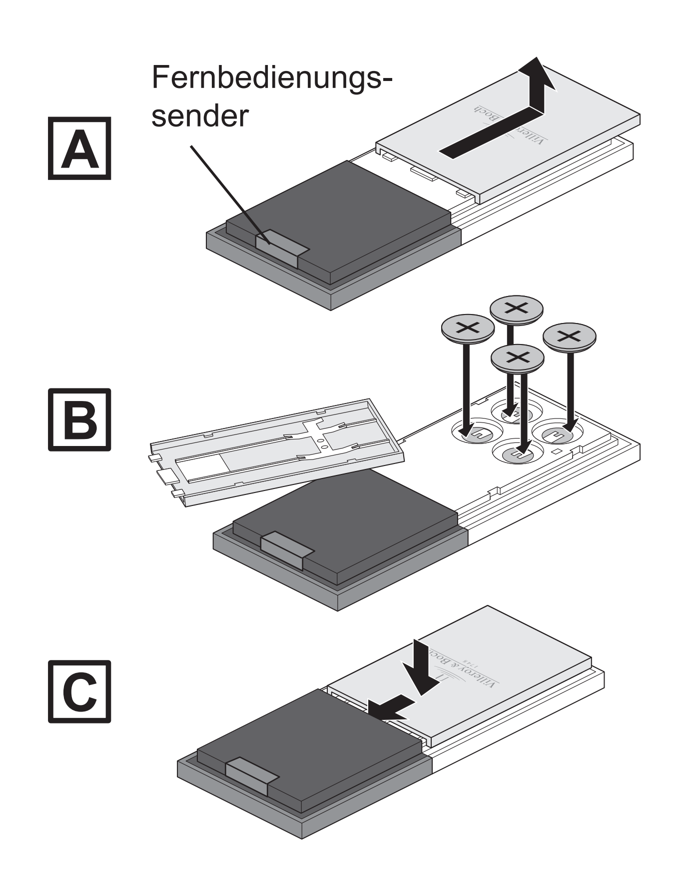


Funktioniert die Fernbedienung?

- Sind die Batterien der Fernbedienung möglicherweise erschöpft?
  → Batterien auswechseln

- Ist vielleicht der Fernbedienungssender oder der Fernbedienungsempfänger blockiert?
  → Beseitigen Sie Hindernisse, Schmutz, Wassertropfen und andere Blockaden des Signalwegs.

Um Fehlfunktionen zu vermeiden, Fernbedienung nicht fallen lassen oder mit Wasser bespritzen.



Im Falle einer Funktionsstörung Ihres VICLEAN wird in vielen Fällen eine Fehlermeldung ausgegeben. Der Inhalt der Fehlermeldung lässt sich anhand der Anzahl der Signaltöne ermitteln, die von Ihrem VICLEAN ausgehen:

1 Signalton:	Die gewünschte Wassertemperatur wurde nicht erreicht.	- **Schalten Sie Ihr VICLEAN aus**
2 Signaltöne:	Die Wassermenge ist zu gering.	- **Schalten Sie Ihr VICLEAN aus**
3 Signaltöne:	Der Sitz ist überwärmt.	- **Schalten Sie Ihr VICLEAN aus**
4 Signaltöne:	Das einströmende Wasser ist zu warm oder das Wasser in Ihrem VICLEAN überwärmt.	- **Schalten Sie Ihr VICLEAN aus**
5 Signaltöne:	Die erforderliche Spannung oder Netzfrequenz wird entweder gar nicht oder zu spät erreicht.	- **Schalten Sie Ihr VICLEAN aus**
6 Signaltöne:	Es liegt eine Funktionsstörung eines der Sensoren vor.	- **Schalten Sie Ihr VICLEAN aus**
7 Signaltöne:	Im Stromkreis liegt ein Kriechstrom vor.	- **Schalten Sie Ihr VICLEAN aus**

	Problem	Bitte prüfen	
Produkt außer Betrieb	Das VICLEAN funktioniert nicht	Ist das VICLEAN EINgeschaltet?	Drücken Sie die POWER-Taste auf der Fernbedienung oder halten Sie die STOP-Taste am seitlichen Bedienelement gedrückt.
Fernbedienung	Die Fernbedienung funktioniert nicht	Sind möglicherweise die Batterien erschöpft?	Ersetzen Sie die Batterien durch neue.
		Sind die Batterien richtig herum eingelegt?	Legen Sie die Batterien polrichtig ein.
	Das Produkt reagiert nicht auf Tastendrücke auf der Fernbedienung	Batterien erschöpft?	Ersetzen Sie die Batterien durch neue.
		Ist das Fenster für die Signalübertragung am Fernbedienungssender oder -empfänger verstaubt oder versperrt?	Säubern Sie das betreffende Fenster am Sender oder Empfänger.
		Ist die Fernbedienung möglicherweise zu weit vom Produkt entfernt, und befindet es sich damit außerhalb von dessen Empfangsbereich?	Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb des Empfangsbereichs des Sensors.
Sitzheizung	Der Sitz ist bei der Benutzung des Produkts nicht warm genug	Ist die Sitzheizung möglicherweise auf „OFF“ (AUS) oder einen niedrigen Wert eingestellt?	Stellen Sie die Sitztemperatur auf einen höheren Wert.
	Der Sitz ist zu warm	Ist die Sitzheizung auf einen höheren Wert gestellt?	Stellen Sie die Sitzheizung auf einen niedrigeren Wert.
	Der Sitz fühlt sich beim Berühren kalt an	Ist das VICLEAN in den Energiespar-Modus geschaltet? Falls ja, wird die Temperatur automatisch erhöht, sobald Sie sich auf das VICLEAN setzen.	Dieses Verhalten ist normal.

	Problem	Bitte prüfen		
Lady-/Gesäßduschfunktion	Duschdüse fährt zu langsam aus	Beim Aktivieren der Lady- oder Gesäßdusche wird die Duschdüse vor dem Ausfahren einige Sekunden lang gereinigt. Dieser Vorgang dauert ein paar Sekunden.	▶	Dieses Verhalten ist normal.
	Unzureichender Wasser-druck	Ist die Wasserstrahlstärke auf einen niedrigen Wert eingestellt?	▶	Erhöhen Sie den Einstellwert mit der Fernbedienung.
		Ist der Wasserfilter verstopft?	▶	Reinigen Sie den Filter.
		Ist die Anschlussmutter des Wasser-zulaufschlauchs lose? Tritt aus dem Schlauch Wasser aus?	▶	Ziehen Sie die Mutter fest an.
	Unzureichende Wassertem-peratur	Ist die Wassertemperatur auf „niedrig“ oder „aus“ gestellt?	▶	Erhöhen Sie Wassertemperatur mit der Fernbedienung auf „mittel“ oder „hoch“.
		Bei niedriger Temperatur der Was-serversorgung oder im Badezimmer kann auch die Wassertemperatur zu Beginn des Sprühvorgangs niedrig sein.	▶	Dieses Verhalten ist normal.
	Der aus der Duschdüse aus-tretende Wasserstrahl bricht plötzlich ab	Nach 3 Minuten wird die Spülung beendet, und die Duschdüse fährt automatisch wieder ein.	▶	Dieses Verhalten ist normal.
		Der Benutzer hat sich im Betrieb kurzzeitig erhoben oder sitzt nicht richtig auf dem Sitz	▶	Setzen Sie sich noch einmal in die Sensorerkennungsposition des Sitzes und betätigen Sie die Lady- oder Gesäßduschfunktion.
Nachtlicht-Funktion	Das Nachtlicht ist aus	Das Nachtlicht ist auf „OFF“ (AUS) geschaltet.	▶	Aktivieren Sie die Nachtlicht-Funktion wie im Abschnitt zum „seitlichen Bedienelement“ beschrieben.
Manueller Duschdüsen-reinigungsmodus	Die Duschdüse wird automatisch eingefahren	Die Duschdüse wird nach 2 Minuten manueller Reinigung automatisch eingefahren.	▶	Dieses Verhalten ist normal.

Technische Daten

Farbe	Weiß
Anschlusswert	220 bis 240 V Wechselspannung, 50 Hz
Maximale Leistungsaufnahme	1000 W
Wasserzulaufdruck	0,11 bis 0,68 MPa
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe)	392 mm x 537 mm x 141 mm
Nettogewicht	4,2 kg
Sitz- und Deckelmaterial	Sitz: (flammfestes) ABS, Sitz: ABS
Oberflächenmaterial (sichtbare Teile)	Deckel/Rahmen des Tragwerks: (flammfestes) ABS
Warmwasser-Spülungsvorrichtung	
Zuleitungswassertemperatur	5 bis 35 °C
Einstellmöglichkeiten Wasserstrahlstärke (Gesäßdusche)	Stufe 1 / Stufe 2 / Stufe 3: 350 ml/min. / 420 ml/min. / 500 ml/min, ±10 % ml/min.
Einstellmöglichkeiten Wasserstrahlstärke (Ladydusche)	Stufe 1 / Stufe 2 / Stufe 3: 350 ml/min. / 420 ml/min. / 500 ml/min, ±10 % ml/min.
Regulierbare Wassertemperatur	Stufe 1 / Stufe 2 / Stufe 3: Raumtemp. / 31,5 °C ± 1,5 °C / 34,5 °C ± 1,5 °C / 37,5 °C ± 1,5 °C
Leistungsaufnahme des Heizelements	750 W + 450 W
Sitzheizung	
Oberflächentemperatur	Stufe 1 / Stufe 2 / Stufe 3 / Stufe 4: Raumtemp. / 31 °C ± 3°C / 34 °C ± 3°C / 37 °C ± 3°C
Leistungsaufnahme des Heizelements	50 W
Weitere Angaben	
Zulässige Umgebungstemperatur	5 bis 35 °C
Wasserzufuhr	½"
Schutzart	Produkt: IPX4, Fernbedienung: IPX2

Wichtige Informationen für den Benutzer



Wenn Sie dieses Produkt entsorgen, geben Sie es nicht in den allgemeinen Hausmüll.
Zur Erfüllung der gesetzlichen Bestimmungen, die eine geeignete Behandlung, Aufbereitung und Wiederverwertung vorsehen, existiert für gebrauchte Elektroprodukte ein gesondertes Sammelsystem.

Private Haushalte in den EU-Mitgliedstaaten, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten Elektroprodukte kostenfrei in den vorgesehenen Sammelstellen oder beim Einzelhändler (beim Kauf eines ähnlichen Neugeräts) abgeben.
In allen anderen Ländern erkundigen Sie sich bitte bei den örtlichen Behörden nach der ordnungsgemäßen Entsorgung.
Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das entsorgte Produkt ordnungsgemäß behandelt, aufbereitet und wiederverwertet wird, wodurch mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit vermieden werden.

Geben Sie nur restentleerte Batterien zur Entsorgung. Batterien gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen an einer entsprechenden Sammelstelle oder im Geschäft zurückgegeben werden.

Garantie

Das vorliegende elektronische Dusch-WC-Sitz wurde mit großer Sorgfalt und ebensolchem Sinn fürs Detail konzipiert und hergestellt. Es ist ein Muster an Qualität, Attraktivität und Langlebigkeit.
Darauf geben wir 24 Monatig Garantie.

Diese Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:

a) Beschädigung oder Verlust infolge eines Brandes, Erdbebens, einer Überschwemmung, von Blitzschlag oder anderen Fällen höherer Gewalt, Verschmutzung, Schäden durch Gaseinwirkung (Schwefelwasserstoff), Beschädigung durch Salz und Überspannung

b) Beschädigung oder Verlust, die aus einer nicht anleitungsgemäßen Installation resultieren, jegliche Form von unsachgemäßer Verwendung, Missbrauch, Zweckentfremdung, fahrlässiger Nichtbeachtung der im Benutzerhandbuch und auf dem Produktetikett gegebenen Warnhinweise sowie eine den Hinweisen im Benutzerhandbuch zuwiderlaufende, unsachgemäße Wartung des Produkts

c) Beschädigung oder Verlust durch Umbauten, Demontage und Zerstörung des Produkts

d) Beschädigung oder Verlust durch Kesselstein- und sonstige Ablagerungen oder in einem Wassersystem enthaltene Fremdkörper

e) Beschädigung oder Verlust, die aus der Wasserqualität in der Region resultieren, in der das Produkt verwendet wird

f) Beschädigung oder Verlust infolge eines Standortwechsels nach erfolgter Montage, unsachgemäßer Installation oder einer gefährlichen Umgebung

g) Beschädigung oder Verlust infolge eines nicht im Produkt begründeten Defekts wie etwa Veränderungen an der Form des Tragwerks

h) Beschädigungen oder Verlust durch Tierverbiss (etwa durch Nager) oder Insekteneinwirkung, Tierkadaver oder tote Insekten

i) Beschädigung oder Verlust durch Frost

j) Beschädigung oder Verlust durch nicht bestimmungsgemäße Stromversorgung (Netz spannung, Netzfrequenz) und außerhalb des Gerätes – etwa von Hochspannungsleitungen oder Maschinen in der Umgebung – erzeugte elektromagnetische Wellen

k) Beschädigung oder Verlust infolge einer Montage und Verwendung auf beweglichen Fahrzeugen wie Kraftwagen und Schiffen

i) Beschädigung oder Verlust durch ausgelaufene Batterien o. ä.

m) Beschädigung oder Verlust durch Abnutzung an täglich zu prüfenden Stellen (Ablaufventil, Filter, O-Ring, Dichtungsring usw.)

VILLEROY & BOCH

DEUTSCHLAND

Villeroy & Boch AG
Unternehmensbereich Bad und Wellness
Hauptverwaltung
66693 Mettlach

DE

07-2014